



香港基督少年軍

THE BOYS' BRIGADE, HONG KONG



Annual Report
2010-2011 年報

宗旨

於青少年人之間，擴展基督的國度，同時促進服從、虔誠、紀律及自愛等良好行為，以達成基督化的人格。

格言

我們有這指望，如同靈魂的錨，又堅固、又牢靠。（希伯來書 6:19）

會徽

會徽主要是個錨，表達：「我們有這指望，如同靈魂的錨」的意思。

你錨可穩歌

1. 雲端起強風展開威武力，洶湧巨浪牽張你錨鍊，你錨仍穩靠或已被拔起，處身人生波濤錨可穩。
2. 浪吼澎湃聲已近危礁石，野風吹過大浪又翻騰，怒海發狂濤向船首捲掃，你在恐懼峽流錨可穩。
3. 在晨曦之中你可曾眼見，光明海港黃金城在望，經生命風濤始能達彼岸，天國之濱你錨得穩靠。

副歌：

我等靈魂有錨來保守，靠著不變磐石作錨地，是堅固牢靠足禦風浪，藏身救主愛懷內真安穩。

Objective

The advancement of Christ's Kingdom among young people and the promotion of habits of Obedience, Reverence, Discipline, Self-respect and all that tends towards a true Christian Manliness.

Motto

We have this as a sure and stedfast anchor of the soul, a hope that enters into the inner shrine behind the curtains. (Hebrews 6:19)

Emblem

Our emblem is in the shape of an anchor, expressing the meaning of our Motto: "We have this as a sure and stedfast anchor of the soul."

Will Your Anchor Hold

Will your anchor hold in the storms of life,
When the clouds unfold their wings of strife?
When the strong tides lift, and the cables strain,
Will your anchor drift, or firm remain?

We have an anchor that keeps the soul,
Stedfast and sure while the billows roll,
Fasten'd to the rock which cannot move,
Grounded firm and deep in the Saviour's love!

目錄

Contents



| | | |
|--------------|----|---|
| 歷史及現況簡介 | 2 | A Brief History and Recent Development |
| 執行委員會主席的話 | 3 | Message from the Chairperson of the Executive Committee |
| 總幹事報告 | 4 | Report from the General Secretary |
| 事工紀要 | 5 | Events Highlight |
| 組織架構圖 | 23 | Organizational Chart |
| 與主同工 | 24 | Committees & Staff Members |
| 香港基督少年軍之友報告 | 29 | Report from Stedfast Association, Hong Kong |
| 委員會及工作小組報告 | 30 | Reports from the Committees & Working Groups |
| 部門報告 | 32 | Departmental Reports |
| 職員培訓及團隊活動 | 38 | Staff Development and Team-Building Activities |
| 會員人數統計 | 39 | Membership Statistics |
| 分隊一覽表 | 40 | List of Valid Companies |
| 得獎名單 | 46 | List of Awardees |
| 財政摘要 | 49 | Financial Summary |
| 總辦事處及服務單位一覽表 | 51 | List of Offices and Units |
| 鳴謝 | 52 | Acknowledgements |

歷史及現況簡介

基督少年軍(The Boys' Brigade)源自英國，是歷史上首個青少年制服組織，至今已有128年歷史。其創辦人威廉·亞歷山大·史勿夫爵士於年輕時是一位教會的主日學老師。他感到傳統的主日學模式難以滿足少年人的好奇心和好動的個性，所以善用其義勇軍人的背景，把團隊精神和軍事紀律融合在宗教活動中，以更多元化的方式教育青年人。史勿夫爵士於1883年10月4日召集了約60名青年人，在格拉斯哥的學院自由教會舉行集隊儀式。時至今日，基督少年軍已成為一國際性宣教運動，在世界各地約有60多個國家有基督少年軍組織的成立。

A Brief History and Recent Development

The Boys' Brigade was originated in Scotland of United Kingdom, which was the world's first uniformed organization for youth. It has a history of 128 years. Sir William Alexander Smith, our Founder, who was a Sunday school teacher of a church. He felt that traditional Sunday school approach was hard to satisfy the curiosity and energetic disposition of youths. Thus, he made good use of his background as a Volunteer of Military Force, integrated the elements of team spirit as well as military discipline into the existing religious activities. On 4 Oct 1883, he gathered about 60 youths at the College Free Church in Glasgow and started the first parade. Nowadays, The Boys' Brigade has already become an international mission movement, with Companies established in over 60 countries worldwide.

The Boys' Brigade, Hong Kong (BBHK) was started in 1959. Our core services include:

Uniformed Group Service

We have now (up to the end of March

香港基督少年軍則於1959年開始在香港正式發展，核心服務包括：

制服團隊服務

迄今(至2011年3月底)已有291支分隊成立，總成員超過10,000人，分隊遍佈港九新界，分別隸屬於基督教不同宗派的教會、基督教或沒有宗教背景的中學、小學、幼稚園、國際學校、特殊學校、青少年中心、家庭服務中心；和弱智人士庇護工場及宿舍。分隊每週集隊一次，透過基督教教育、步操、技能教授、體能訓練、社交技巧訓練等，再配合不同級別的獎勵和晉升計劃，使隊員在身、心、靈方面得到均衡的發展，培養他們成為愛主的基督徒、青少年領袖及社會中的良好公民。

2011) 291 Companies established, with more than 10,000 strong membership. They are affiliated to various churches of different denominations, secondary schools, primary schools, kindergartens, international schools, special schools, youth centres, family service centres; and sheltered workshops cum hostels for the mentally handicapped, with Christian or non-Christian background. These Companies meet once a week and they aim to assist a balance development of members' body, mind and spirit, and to nurture them into committed Christians, youth leaders and good citizens of the society through the teaching of Christian truth, foot drill, life skills, social skills and physical training at different levels of complexity and awards.

Training and Development Service

There are three main units under T&D Service, including Anchor House in Noah's Ark, Training School in Tai Po, and Stedfast House in Youth Square. Anchor House offers tailor-made professional training services to our Uniformed Group members, schools, churches, organizations & corporate firms, in which the main theme include leadership development, team

訓練及拓展服務

轄下主要單位包括位於馬灣挪亞方舟的臻訓中心、大埔訓練學校及位於青年廣場的臻品中心。臻訓中心專門為基督少年軍導師、隊員、學校、教會、機構及商界員工提供多項專業培訓服務，內容包括領袖潛能、團隊溝通、解難能力、個人成長等；此外，臻訓中心更負責提供挪亞方舟跨越奇園之繩網及歷奇活動。訓練學校是本會一個為教會及分隊提供的集訓及退修的營地。而臻品中心是本會最新拓展的服務，透過各類活動培養青少年的良好品格。

學校社會工作服務

為本地中學提供駐校專業輔導服務，支援青少年及其家庭之社交心理需要。

communication, problem-solving, and self-development. Anchor House also manages and provides the rope course and adventure-based services of Noah's Adventureland in Noah's Ark. Training School is another service unit that provides campsite service for training and retreat purpose. Stedfast House is a new developed centre that aims to build up positive youth character and moral values.

School Social Work Service

We offer in-school professional counselling services to local secondary schools, giving support to the social and psychological needs of young people and their families.



2010-11執行委員會主席的話

潘香強先生



致：愛我們的天父上帝

感謝神

- 香港基督少年軍的會員人數突破10,000人！
- 我們正向成立第300支分隊邁進！

祈求神

- 讓我們實踐良好的品格，與人分享基督的愛。
- 教導我們身體力行，活出基督的樣式。

仰望神

- 祢必親自帶領我們實踐出豐盛的人生！
- 願祢帥領香港基督少年軍未來的發展！

回首過去一年，請容我先向上帝獻上感恩及祈願，深信上帝一直祝福香港基督少年軍。

踏入2011年，本會會員人數突破10,000人，當中包括委身服侍的成年義務導師；活力充沛的青少年；和天真爛漫的幼兒。他們不單是本會的寶貴資源，更是社會的未來棟樑，教會的未來領袖。

是年度我們繼續努力地推動青少年的品格培育，鼓勵青年人重視道德及誠信、學習逆境自強、潔身自愛、遵守紀律、建立正面的思想及良好的價值觀，作一個擁有良好品格的人。

展望未來，在上帝的祝福及帶領下，香港基督少年軍將繼續秉持「生命影響生命」的精神，努力不懈，繼續幫助青少年成長。



Message from the Chairperson of the Executive Committee 2010-11

Mr. Allan POON Heung-keung

To our loving heavenly Father:

We thank You for

- Having the membership of The Boys' Brigade, Hong Kong bursting through 10,000
- Being able to strive fast toward the 300th Company

We ask You for

- Your enabling so that we may live out our good characters, and share Christ's love with others
- Your guidance teaching us to be consistent in our speech as well as deeds, so that we may present Christ as He is

We trust You for

- Guiding us personally into life abundance
- Leading The Boys' Brigade, Hong Kong in triumph for any future developments

Looking back at the past one year, allow me to first offer God my thanksgivings and prayerful expectations.

As from the start of 2011 to date, our membership has burst through 10,000, which includes committed adult volunteers as officers, energetic youths, and guileless and lively pre-juniors.

This year we continue to promote character nurturing among the youths by encouraging them to develop their morality and integrity, to learn of how to ride through crises, how to develop self-respect and stay pure, how to be law-abiding and be of self-discipline, how to build up positive thinking and proper sense of values, so as to become someone of excellent characters.

As we look to the future, with God's blessing and guidance, The Boys' Brigade, Hong Kong will venture forth with the same spirit, 'Influencing Life with Another Life', and will continue to assist youth growth through unceasing hard work.

總幹事報告



吳淑玲女士

蒙上帝恩惠及帥領，2011年度我們的會員人數終於突破10,000人，並向成立第300支分隊邁進！

本年度我們繼續推動於柴灣青年廣場開辦的「品格培育中心」，並命名為「臻品中心」，喻意培育青少年的品格力臻完美，像耶穌基督一樣。

臻品中心獲民政事務局資助推行「愛家庭」活動計劃，透過青少年工作坊、家長講座、親子歷奇體驗日營，及「有品家庭」選舉等活動，倡導親子間愛學習、愛分享、愛相聚、愛心思、愛嘉許等訊息。

此外，是年度的另一重點工作就是積極推動基督少年軍小綿羊組別，對象是3至5歲的幼稚園學生，現已招募近600人，並獲香港華人基督教聯會「同行基金」資助此計劃，成績令人鼓舞。

隨著各樣工作發展，我們現正積極尋找新會址，盼望為主多作聖工，積極服務社群。



Report from the General Secretary

Ms. Angel NG Suk-ling

By the grace of God and His leading, our membership number in 2011 finally bursts through to 10,000.

Throughout this year, we continue to promote the Character Nurturing Centre in Youth Square, Chai Wan, and have had it named as “Stedfast House”, reflecting the importance in perfecting characters in young people to become like those in Jesus.

Stedfast House has received subsidies from Home Affairs Bureau to promote “Love Family” Campaign; through activities such as the youth workshop, parenting seminar, parent and children adventure day camp, and a competition in selecting the family with the most excellent characters, we promoted the messages of Learning Together with Love, Sharing with Love, Gathering in Love, Love Thoughts, and Honoring in Love.

Another strong developmental focus is to promote BB’s Anchor Lamb section, aiming at kindergarten students aged 3-5. We have now 600 people enrolled for the purpose. We have obtained aid for this project from “Mission Matching Fund” under The Hong Kong Chinese Christian Churches Union. The result has been rather thrilling.

Due to the expansion of various projects, we are earnestly seeking a new site for the headquarters, so that we will be able to serve God more, and to increase our efforts in serving the community.



總部活動回顧

Headquarters Activities

2010年創辦人紀念日大會操暨感恩崇拜 (2010年10月31日)

是項盛事假小西灣運動場舉行，本會非常榮幸邀請了入境事務處前任處長白韞六先生擔任檢閱官，及本會顧問、中國浸信會神學院院長鄭佑生牧師擔任感恩崇拜講員。當天接受檢閱的導師及隊員超過1,700人，總入場人數為5,180人，當中包括127支分隊、家長及嘉賓。本會亦於會操後向導師及隊員頒發勳章及獎章。



2011年步操比賽 (2011年2月20日)

是年度步操比賽假基督教香港信義會信義中學舉行，共有18支分隊參與主席盃及會長盃比賽，接近300多人到場觀賞。當日我們更有幸邀請了香港海關版權及商標調查科前任署理高級監督趙育雄先生擔任主禮嘉賓及首席嘉賓評判。是次比賽賽果請參閱第48頁。



2009-10年讀經運動暨聖經問答比賽 (2010年1月至9月)

此活動乃與香港讀經會合作，目的為鼓勵初級組及中級組持續閱讀聖經。共有來自20支分隊約600名隊員參加。是年度特別新增了兩項比賽項目，包括：聖經演繹比賽及網上聖經問答比賽。經過8個月的推動，本會於9月11日舉行聖經問答比賽。是次比賽結果請參閱第48頁。

Founder's Day and Thanksgiving Service 2010 (31 Oct 2010)

This annual event was successfully held at Siu Sai Wan Sports Ground. We were honored to have Mr. PEH Yun-lu I.D.S.M, former Director of Immigration to be our inspector; and Rev. Dr. CHENG Yau-sang, our Brigade Advisor and the President of China Baptist Theological College, to share the Bible message with us. Over 1,700 members were inspected and a total of 5,180 Officers, Brigaders and parents from 127 Companies participated in the event. We also presented award medals and badges to our committed Officers and our outstanding Brigaders.

Drill Competition 2011 (20 Feb 2011)

Drill Competition 2011 was held in ELCHK Lutheran Secondary School. 18 Companies participated in the competition, with nearly 300 people came to watch the competition. We had the honor to invite Mr. CHIU Yuk-hung, former Acting Head of Customs Drug Investigation Bureau of Customs and Excise Department, to be our Guest of Honor and Chief Guest Judge. For the result of the competition, please refer to Page 48.

Bible Reader Scheme and Bible Quiz (Jan - Sep 2010)

This activity was jointly organized by our organization and Scripture Union of Hong Kong so as to encourage consistent bible reading among Junior Sections and Company Sections. Around 600 Brigaders from 20 Companies participated in the activities. This year, we have organized two additional competitions, including the Bible Drama Competition and the Online Bible Quiz. After 8 months of encouragement among Companies, we held the Bible Quiz on 11 September. For the result of the competition, please refer to Page 48.



**2010-11 年度Sharity愛共享社會服務
(2010年10月至2011年6月)**

是年度已是第8年舉辦「愛共享」社會服務，不論參加人數和受惠對象的數目都有所增加。參與是次服務計劃的導師和隊員逾750人，透過6次探訪，為500名長者送上關懷和祝福。是次活動得到ACCA Charitable Foundation Limited慷慨資助，並得到四間機構協辦，包括工業福音團契、回聲谷傷健福音協會、城市睦福團契及基督教耆福會。



**2010年週年會員大會
(2010年6月27日)**

2010年度週年會員大會假聖公會基福小學舉行，共有205人出席。會議就本會的事工報告、事工計劃、財政報告及財政預算等進行商討和通過，並且選出2010-2013年五位新任執行委員會成員。會議前更加入小組分享環節，讓導師回顧在少年軍事奉的歷程和感恩的事情。同時，會上亦頒發了各導師獎項和賣旗籌款等獎項。



**2009-10年度導師日聚餐
(2010年6月27日)**

緊接著週年會員大會，導師日聚餐於同一晚進行。當晚延開53席，超過600多人參加。不少導師獲頒發各委員會、工作小組及教練之委任狀和各項訓練課程的證書。

**Sharity – Social Service Project 2010-11
(Oct 2010 – Jun 2011)**

This is the 8th anniversary of the Sharity programme. The numbers of participants and beneficiaries have both increased. This year, over 750 Officers and Brigaders participated in the programme, bringing care and blessing to 500 elder people through 6 visits. This programme was sponsored by ACCA Charitable Foundation Limited, and was co-organized with four organizations, including Industrial Evangelistic Fellowship, Echo Valley Evangelistic Association for the Handicaps, The Urban Peace Maker Evangelistic Fellowship and Gospel for The Aged Ltd.

**Annual General Meeting 2010
(27 Jun 2010)**

AGM was held at SKH Kei Fook Primary School with 205 Officers attending the meeting. Matters including work reports, future plans, financial reports and budgets were discussed and endorsed, together with the election of 5 new Executive Committee members for the year of 2010-2013. Besides, small group thanksgiving sharing was conducted before the commencement of AGM. Officers' Awards and Flag Day Awards were also presented after the meeting.

**Officers' Dinner 2009-10
(27 Jun 2010)**

Officers' Dinner 2009-10 took place on the same day right after AGM. Over 600 people took part in the banquet, occupying 53 tables. Many Officers were presented with the commissioning certificates for various committees and training courses.



制服團隊訓練

Uniformed Group Training

導師基本訓練及進深訓練課程

本年度的導師基本訓練課程改為單元制，讓參加者可以更彈性地按需要報讀課程。同時，我們亦專注提升課程的內容及質素，以期提升新晉導師的質素。本會亦重視導師在屬靈層面的需要，因此本年度增加舉辦相關的課程，如：靈修導向訓練課程、兒童基督教教育課程、專章福音傳意訓練課程等，共舉辦超過30多個導師進深訓練課程。



基本小隊長及深資小隊長訓練課程

是年度共舉辦了4期小隊長訓練課程，訓練超過110名隊員。在2010年8月更在挪亞方舟舉行「小隊長訓練課程結業操」，邀請學員家長、分隊導師、朋友出席，見證及分享畢業學員的喜悅。當天接近400名來賓出席。



專章考核

本年度共舉辦22次中央考核，共有987名隊員報名參加考核，缺席率約24%，整體合格率約53%。而部份專章考核如游泳、遠足、露營的合格率更超過80%。



軍樂隊

軍樂隊致力透過表演及訓練，服務基督少年軍、基督教團體及其他社會服務機構。是年度軍樂隊積極加強樂員的練習及培訓新加入的樂員，為各項紀念活動的演出作最佳準備。表演服務方面，軍樂隊應邀表演共16次，服務超過40,000人次。

Officers' Basic & Advanced Training Courses (OBTC & OATC)

This year, the format of OBTC has changed into unit-based, of which participants can take courses according to their needs more flexibly. Meanwhile, we also focus on adding new contents and uplifting the quality of the courses, so as to enhance the quality of new Officers. Valuing the spiritual needs of our Officers, we have organized additional relevant courses, such as the Spirituality-oriented Training Course, the Children Christian Education Course, the Awards-based Gospel Communication Training Course, etc. This year, we have organized more than 30 OATC.

Basic & Advanced Non-commissioned Officer's Training Courses (BNCO & ANCO Training)

Four NCO Training Courses were held this year, training over 110 Brigaders. We organized the "NCO Training Courses Passing-Out" in August 2010 at the Noah's Ark, inviting the parents of the NCOs, Officers from their respective Companies and their friends, to witness and share the joy of these NCOs. Around 400 guests attended the event on that day.

Award Training Examination

22 Joint-Companies award training examinations were arranged this year and an aggregation of 987 Brigaders applied for the exams. The overall absent rate was 24%. The overall passing rate was 53%, while the passing rate of certain badges, such as the Swimming Badge, Expedition Badge and Camping Badge, was over 80%.

BB Band

BB Band has been serving BBHK, Christian organizations and other social-service organizations through performances and training courses. The Band has put much effort in practising and training newcomers this year in preparation for performances in different celebration activities. This year, we were invited to perform in a total number of 16 activities, serving more than 40,000 people.



輔助隊

輔助隊在本年度加入了2位新隊員。除了恆常訓練內容，亦會繼續協助總部籌辦導師基本訓練課程、跨越奇園繩網訓練、山野領袖訓練及遠足教練訓練課程等活動和各項週年活動，令更多導師得到裝備，推展基督少年軍運動。



見習導師分隊

見習導師分隊是為各分隊培養未來接班人而成立，隊員需要接受為期6個月的訓練，再加上10次的分隊實習，了解不同分隊的運作模式，為將來服侍分隊作好準備。本年度分隊畢業學員共7人。



儀仗隊 (由2010年9月起)

經過兩年多的籌備，儀仗隊於2011年2月20日正式成立。儀仗隊的成員主要是來自分隊導師及隊員，其成立的目的是代表香港基督少年軍出席會內及會外的典禮及步操表演。本年度曾參與及協助之活動包括金紫荊廣場升旗禮、制服團體日、五四升旗禮等。除此之外，儀仗隊亦會定期進行花式步操練習。



B. Days' 計劃

訓練及拓展部於2010年暑假舉辦了一個新的訓練項目 — B. Days' 計劃，為期5日的訓練，讓一班隊員在技能、團體建立上有所提升。

Auxiliary Unit (AU)

2 more Officers joined AU this year. Apart from regular trainings, AU keeps on assisting the organization of different training courses (including OBTC, the rope course training in Noah's Adventureland, Mountain Leader Course (MLC), Expeditions Instructor Course (EIC), etc.) and all annual programmes. AU serves to equip our Officers and helps promoting the BB Movement.

Officer Cadet Company (OCC)

The Officer Cadet Company is established to train successors for all Companies. Cadets will attend a 6-month training course with an additional of 10 practical sessions in different Companies in order to gain a better understanding of different operating styles in different Companies and get ready to serve in Companies in the future. There are 7 graduates this year.

Ceremonial Company (CC)

(Since Sep 2010)

After 2 years of preparation, CC was finally established on 20 February 2011. Members of CC are mainly Officers and Brigaders from different Companies. CC is established to represent BBHK to participate in ceremonies and drill competitions organized both by BBHK and other organizations. This year, CC has taken part and served in activities including the Flag Raising Ceremony at The Golden Bauhinia Square, UG EXPO 2010, 5•4 Youth Festival Flag Raising Ceremony, etc. Furthermore, CC also practices fancy drill regularly.

B. Days' Plan

Training & Development Division organized a new training programme named "B. Day's Plan" in summer 2010. The programme includes a five-day training to enhance the technical abilities and uplift the team building spirit of Brigaders.



分區化進展

Progress of Districtisation

五區交流會2010及主要活動剪影

第二次舉辦的五區交流會於2010年6月3日舉行，交流內容包括成功經驗和改善建議等。縱觀過往一年，各區均積極舉辦不同類型的訓練，包括基本小隊長訓練和資深小隊長訓練課程、獨木舟章、步操章、海員章、安全章、游泳章、急救章等中級組專章訓練課程及初級組小領袖訓練營等。活動方面，分別有以隊員為主的步操比賽、籃球比賽、棋藝比賽、嘉年華會和參觀活動；另有以導師為對象的導師團契、祈禱會、退修會及專題工作坊等。此外，各區亦與制服團隊部同工配搭，探訪分隊和出席分隊的立願禮。

Sharing Forum among 5 Districts & Events Highlight among them

The 2nd Sharing Forum among five Districts was held on 3 June 2010. Participants shared their successful experiences and suggestions for improvement. Over the past year, all district committees actively organized different kinds of trainings, including BNCO & ANCO Trainings, Badges Trainings for Company Sections (e.g. Canoeing Badge, Drill Badge, Seamanship Badge, Safety Badge, Swimming Badge, First Aid Badge, etc.); and leadership training camps for Junior Sections. They also organized various Brigader-based activities, including drill competitions, basketball competitions, chess competitions, carnivals and visitations; and several Officer-based activities, including Officers' Fellowships, prayer meetings, retreats and workshops. Meanwhile, the committee members have teamed up with Uniformed Group Division to visit Companies and attended their Enrolment Services.



九中區--自然章訓練
KC District-Naturalist's Badge Training



九東區--步操比賽
KE District-Drill Competition



港島區--初級組小領袖訓練課程
HKI District-Junior Leaders' Training Course



新九西區--小隊長訓練課程
NKW District-NOC Training Course



新東北區--步操比賽
NNE District-Drill Competition



五區交流會 Sharing Forum among 5 Districts



新九西區--歌唱及朗誦比賽
NKW District-Singing and Verse Speaking Competition



九東區--領袖訓練課程
KE District-Leadership Training Course



港島區--籃球比賽
HKI District-Basketball Competition



新東北區--競技日
NNE District-Sports Day



九中區--海員章
KC District-Seamanship Badge Training

福音活動及社會服務

Gospel Activities & Social Services

五四青年節2010升旗禮

(2010年5月4日)

本會派出18位隊員及導師參與列隊操及護旗隊，讓社會人士見證青年人的朝氣及潛能。



5.4 Youth Festival 2010

(4 May 2010)

We sent a team of 18 Officers and Brigaders to join the parade and perform the duty of Guard of Honour in the event, so that the society can witness the youthful vigor and potential.

七一回歸日、十一國慶日升旗禮

(2010年7月1日、10月1日)

本會應民政事務局的邀請出席「香港回歸十三週年」升旗禮及「中華人民共和國成立六十一週年」升旗禮，兩次活動共有16支分隊共約160人參與。



7•1, 10•1 Flag Raising Ceremony

(1 July, 1 Oct 2010)

BBHK was invited by Home Affairs Bureau to participate in the Flag Raising Ceremony for the 13th Anniversary of the establishment of HKSAR and the 61th Anniversary of the Founding of the Peoples' Republic of China. Around 160 members from 16 Companies in total joined the two programmes.

Flag-raising Ceremony at The Golden Bauhinia Square

(12 Dec 2010)

Since 2008, Home Affairs Bureau has invited various youth uniform groups in Hong Kong to be responsible for the Flag Raising Ceremony in the Golden Bauhinia Square on the 2nd Sunday of every month. We were in charge of the Flag Raising Ceremony on 12 December 2010, and had sent the Ceremonial Company to be responsible for the flag raising. Around 100 Officers and Brigaders participated in the event.

金紫荊廣場升旗典禮

(2010年12月12日)

民政事務局自2008年起，邀請香港各青少年制服團隊於每月第二個星期日負責「金紫荊廣場升旗典禮」。2010年12月12日的升旗典禮由本會負責，本會派出儀仗隊負責升旗儀式，約100名導師及隊員列隊參與。



The Global Day of Prayer

(23 May 2010)

The event was organized by City Wide Renewal and was held in the Hong Kong Stadium. We sent 260 members from 19 Companies to the event, offering crowd control services and acting as the color party in the Opening Ceremony.

全球禱告日2010

(2010年5月23日)

此福音聚會由全城更新主辦，假香港大球場舉行。本會派出來自19支分隊共260名導師、隊員參與是次活動，協助大會控制場內人流的工作及大會開幕的旗隊進場儀式。



**2010香港書展基督教坊開幕禮
(2010年7月21日)**

2010香港書展基督教坊開幕禮，本會獲邀派出風笛手、導師及隊員協助嘉賓進場儀式。



**2010循道衛理佈道團Pastor Win福音聚會
(2010年10月29日)**

此福音聚會由循道衛理佈道團主辦，假灣仔伊利沙伯體育館舉行。本會派出導師及隊員協助大會控制場內人流的工作，軍樂隊亦於本會會長李炳光牧師的帶領下負責進場演出。



**香港宣道會六十週年 - 鑽禧聯合感恩崇拜
(2010年11月28日)**

此福音聚會由基督教宣道會香港區聯會主辦。本會派出軍樂隊連同本會11支宣道會分隊組成步操隊，於聚會中負責進場儀式。



**Hong Kong Book Fair 2010 - Opening Ceremony of the Christian Square
(21 Jul 2010)**

During the Opening Ceremony of the Christian Square in Hong Kong Book Fair 2010, we were invited to send bagpipers, Officers and Brigaders to assist in the entrance of guests.

**MEM Pastor Win 2010
(29 Oct 2010)**

The evangelistic meeting was organized by the Methodist Evangelistic Ministry at the Queen Elizabeth Stadium in Wanchai. We sent Officers and Brigaders to assist in crowd control within the stadium. Also, following the lead of Rev. Dr. LI Ping-kwong, our Brigade President, the BB Band entered the stadium and performed in the evangelistic meeting.

**A Conjoint Thanks Giving Worship Service for the C&MA HK 60th Anniversary
(28 Nov 2010)**

The evangelistic meeting was organized by the Christian & Missionary Alliance Church Union of Hong Kong. We sent our Band and a drill team formed by 11 Companies from Alliance Churches to do the March-in.

**Oxfam Trailwalker 2010
(19-21 Nov 2010)**

We mobilized about 120 volunteers to support the activity, which is aimed at raising funds for Oxfam's various projects of helping the poor and relieving disaster victims disasters in regions like Hong Kong, Mainland China, Africa and Asia.

**樂施毅行者2010
(2010年11月19-21日)**

本會動員約120名義工支援毅行者活動，以支持樂施會在本港、中國內地、非洲及亞洲等地地區推行扶貧救災工作。



品格培育

「信、望、愛」品格之旅

本會非常重視青少年之品格培育，於2010年7月開始，臻品中心舉辦訓練活動「信、望、愛」品格之旅，服務分隊及團體超過200人次。透過活動讓青少年認識聖經中重要的品格特質，並於分隊，家庭及學校生活中實踐出來。



Character Nurturing

The Character Nurturing Training

We value the character development of teenagers, so Stedfast House has organized the training activity, the “Faith, Hope, Love” Character Nurturing Journey, since July 2010, and has served more than 200 people from Companies and different organizations. Through these activities, Teenagers can learn about essential characteristics from the Bible, and put these learnings into practice in their Companies, families and schools.



開拓外間訓練

教會及神學院訓練

是年度有20多間教會邀請本會舉辦不同主題的營會，包括歷奇福音營，生命素質培訓，青少年領袖訓練等主題營會，服務人數逾1,200人。此外，本會亦協助中國浸信會神學院提供社會學課程。



Professional Training for External Organizations

Training Services for Churches & Seminaries

This year, over 20 churches had invited us to hold camps with different themes, including Adventurous Gospel Camp, Life Quality Improvement Training Camp, Youth Leadership Training Camp, etc., serving more than 1,200 people. In addition, we also assisted the China Baptist Theological College to provide Sociology course for its students.

Corporate Training Services

This year, we successfully got tenders of staff training service for government departments like Transport Department and Home Affairs Department, serving more than 100 civil servants. We also provided training programmes including team-building training, emergency problem-solving training and leadership skills training to HSBC, AIA, DBS Hong Kong, Manulife Hong Kong, Louis Vuitton (Macau) etc., serving more than 1,100 people, including department heads and front-line staffs.

企業培訓

本年度本會成功獲取運輸署及民政事務總署等職員團隊訓練標書，服務逾百名公務員。另外，本會亦為滙豐銀行、美國友邦保險、星展銀行、宏利人壽保險、澳門路易威登等20多間商業機構提供團隊訓練、危機處理及管理人員領導才能等訓練，服務對象包括部門主管及前線員工，服務人數達1,100人。



非政府機構訓練

本年度本會為40多間非政府機構提供多項訓練如團隊訓練、領袖訓練、自信心訓練予各機構員工及青少年人，服務人數逾1,800人。



學生成長訓練

本年度為40多間教育機構，包括幼稚園、小學、中學及專上學院舉辦學生訓練，主題涉及個人成長、領袖訓練、親子溝通、紀律訓練等，服務人數約6,000人。



其他訓練服務及合作計劃

是年度與挪亞方舟夥伴的營運機構合辦兒童體驗日營及學校訓練活動套餐；並透過Rainbow Foundation資助逾2,000名青少年人免費享用方舟設施及本會歷奇訓練活動。

Non-government Organizations & Associations Training

This year, we provided training programmes such as team-building training, leadership training, self-confident training, etc. to over 40 non-government organizations and associations, serving more than 1,800 people.

Students Developmental Training

We provided training programmes for more than 40 educational institutes, including kindergartens, primary schools, secondary schools, and colleges this year. Themes of the programmes included personal growth, leadership skills, parent-child communication, discipline training etc., serving around 6,000 people.

Other Training Services and Projects

This year, we worked together with partners of the Noah's Ark to organize children experiencing day-camps and school-based training activities. We also sponsored more than 2,000 people through the Rainbow Foundation for enjoying the facilities in the Noah's Ark and participating in our training programmes free of charge.



籌款及公關

Fundraising & Public Relations

「凝·燃·愛券」募捐活動2010及新年利是十分一 (2010年11月至2011年2月)

除了呼籲分隊向親友推銷『凝燃愛券』外，本會亦動員分隊於旺角及九龍塘等港鐵站出口進行募捐。整個活動共籌得293,222.30港元。與去年一樣，我們鼓勵隊員捐出新年利是的十分之一，並教導隊員樂意奉獻的心，此活動共34支分隊參與，參與人數約400人，共籌得善款42,201.80港元。



**2010年全港賣旗日
(2010年5月8日)**

本會再次獲社會福利署批准於全港各區賣旗，並成功招募超過7,500名義工，籌得善款2,547,975.10港元。扣除行政開支後，款項將用作開拓青少年品格培育服務及新總部會址儲備經費。



**制服團體日 2010
(2010年11月21日)**

本會應民政事務局邀請，參與推廣青少年制服團隊服務，接近40名導師及隊員協助遊戲攤位和展覽和表演。



傳媒報導

本會於大會操暨感恩崇拜、愛共享開幕典禮的活動及《基督教制服團體對青少年隊員及導師成長的影響》研究均獲得各大報章及電視台的報導。

**Love BB Charity Ticket 2010 & One-Tenth of Red Packet Donation
(Nov 2010 – Feb 2011)**

Apart from encouraging our members to sell the “Love BB Charity Ticket” to their friends and relatives, we also recruited our members to sell tickets at the MTR exits in places like Mong Kok and Kowloon Tong. We have raised altogether HK\$293,222.30 in this activity. Similar to what we did last year, we encouraged our Brigaders to donate one-tenth of their red packet money so as to teach them to offer and share willingly. 34 Companies with around 400 members participated in the event, raising a total amount of HK\$42,201.80.

**Flag Day 2010
(8 May 2010)**

We were permitted to hold a territory-wide Flag Day again this year. We successfully recruited over 7,500 volunteers and raised a total of HK\$2,547,975.10. After deducting the administration cost, the donation will be used in the Youth Development Fund and New Headquarters Premises Reserve.

**UG Day 2010
(21 November 2010)**

We were invited by Home Affairs Bureau to participate in the promotion of youth uniformed group services in UG EXPO. Around 40 Officers and Brigaders were invited to assist in the fun fair counter, exhibition, and the performance.

Reports from Mass Media

Our activities in the Founder’s Day and Thanksgiving Service, Sharity – Social Service Project Opening and the Research of “The Influences of Christian Uniformed Group on Facilitating the Growth of Participants and Trainers” were reported by the major local television broadcast and the press.



研究及出版工作

Research & Publications

《宗教制服團體對青少年隊員及導師成長的影響》研究

是項研究由本會與香港浸會大學社會工作系於2008至2010年期間聯合進行，目的為了解香港基督少年軍對導師和不同組別的隊員於個人成長及信仰各方面之影響。是次研究包括對基督少年軍參加者(隊員及導師)的研究及對照組(非制服團體之青少年)的研究兩部份；於前者共收回1,456份有效問卷及進行16次深入訪問，於後者共收回473份有效問卷。本會於2010年10月2日舉行記者發佈會暨研討會。研究結果顯示，參與基督少年軍對各年齡組別的青少年及成年導師組皆具有正面的影響，而相對從未參加過制服團體的青少年，曾參與基督少年軍的被訪者於主要方面皆略勝一籌。

Research of “The Influences of Christian Uniformed Group on Facilitating the Growth of Participants and Trainers”

This research was jointly conducted by BBHK and the Department of Social Work of Hong Kong Baptist University from 2008 to 2010 for the purpose of understanding the influences of the BB movement on the personal growth and beliefs of Officers and Brigaders in different sections. The study includes two parts. The first part is on BBHK participants (Brigaders and Officers), with 1,456 questionnaires collected and 16 in-depth interviews conducted. The second part is on the counterpart group (teenagers without uniformed group background), with 473 questionnaires collected. The results were announced in a press conference cum seminar held on 2 October 2010. The result of the study reveals that BB trainings bring positive impacts to members from different age groups and even to Officers. The result also shows that teenagers participated in BBHK performed better in every researched aspect compared with those without any uniformed group background.



國際交流

International Exchange

第十九屆馬來西亞基督少年軍全國營會 (2010年06月11至15日)

馬來西亞基督少年軍於6月11至15日在檳城舉行是次營會，此營會共有1,600多位來自亞洲各地的基督少年軍成員參與，本會共派出7支分隊共19名導師及隊員代表參加。

The 19th National Pesta of The Boys' Brigade in Malaysia (11 - 15 June 2010)

The camp was held by The Boys' Brigade in Malaysia at Penang during 11 to 15 June, with the participation of over 1,600 BB members from different places in Asia. We sent a team of 19 Officers and Brigaders from 7 Companies to join the camp.



**新加坡基督少年軍分隊訪港交流
(2010年6月及11月)**

新加坡基督少年軍第16J、58及85分隊，分別於2010年6月及11月訪港。他們除了到訪總部外，亦探訪了共6支香港分隊，與導師及隊員交流及分享。



**Visitation from The Boys' Brigade in Singapore
(Jun, Nov 2010)**

The 16J, the 58th and the 85th Company of The Boys' Brigade in Singapore visited Hong Kong in June and November 2010 respectively. Apart from visiting the Headquarters, they also visited 6 different Companies in Hong Kong and shared their experiences with our Officers and Brigaders.

**The 6th General Council Meeting of BB Asia
(27 Nov 2010)**

Mr. Sunny WU, ex-Vice Chairperson of the Executive Committee; Ms. Eva KONG, Chairperson of the International and Mainland Relations Committee; and Ms. Emily CHAN, Deputy General Secretary, attended the meeting as our representatives. In the meeting, each member country gave a report of its ministry progress and shared its future development plan. By the end of 2010, membership number in Asia has reached near 30,000.

**第六屆亞洲基督少年軍會員大會
(2010年11月27日)**

本會前執行委員會副主席胡定邦先生、國際及內地事工委員會主席江俊華女士及副總幹事陳美珊女士代表本會出席是次會議。會上各成員國匯報其事工進展及交流未來發展方向。直至2010年底，亞洲會員人數已接近30,000人。



**第一屆亞洲基督少年軍同工交流營會
(2010年08月18至22日)**

本會派出3位總部同工包括副總幹事(行政及制服團隊)陳美珊女士、副總幹事(訓練及拓展)李志輝先生及發展幹事曾子峰先生往馬來西亞參與是次交流營會。會上各同工分享其事工進展、交流有關公關及籌款的經驗。



**BB Asia 1st Full Time Workers' Conference
(18 - 22 Aug 2010)**

Three staffs from Headquarters, Ms. Emily CHAN, Deputy General Secretary (Administration & Uniformed Group), Mr. LI Chi-fai, Deputy General Secretary (Training and Development), and Mr. Kelvin TSANG, Development Secretary, were sent to Malaysia to attend the conference. At the conference, staffs from difference countries shared their ministry progress and experiences of public relations and fundraising.

祖國聯繫

接待廣東省基督教兩會訪問團 (2010年10月29日至11月1日)

廣東省基督教兩會主席及牧師傳道訪問團到訪香港基督少年軍，到訪者對本會的運作模式及理念有更深入的了解。兩會主席更表示可進一步商討合作的可能。



廣東協和神學院交流日 (2010年5月12日)

國際及內地事工委員會委員及訓練委員會委員到訪廣東協和神學院，並舉行講座，讓內地神學生更了解本會的發展及運作模式。



Liaison with Mainland China

The Reception of Guangdong Provincial Christian Council/TSPM Committee (29 Oct - 1 Nov 2010)

The delegation of the Chairman, pastors and preachers from Guangdong Provincial Christian Council and TSPM Committee visited BBHK to have a deeper understanding of our operation method and concepts. Their Chairman also showed the intension to further discuss the possibility of cooperation.

The Guangdong Union Theological Seminary Exchange Day (12 May 2010)

The committee members of the International and Mainland Relations Committee and Training Committee visited the Guangdong Union Theological Seminary and held a seminar to let the Mainland seminary students understand more about our development and operation methods.

Trainings for Shenzhen Social Service Organizations

We provide 4 two-day high rope course adventurous trainings for Mainland organizations. We served more than 130 social workers. All participants found the trainings rewarding.

深圳社工機構來港接受歷奇培訓

學校社工部深圳計劃督導與馬灣臻訓中心一同合作為內地機構分別提供4次兩日一夜的高空繩網歷奇培訓，服務超過130位內地社工，培訓效果顯著，參與者均表示得著豐富的收穫。



與深圳社工機構進行交流

2010年4月份，本會往深圳分別與深圳慈善公益網及鵬星社會服務社約100位社工交流，彼此分享雙方的發展情況及運作模式，為雙方未來的發展作準備。



Shenzhen Social Service Organizations Exchange Programme

In April 2010, our colleagues travelled to Shenzhen to meet about 100 social workers from 2 Shenzhen organizations, and share our development and operation methods as the preparation for mutual development in the future.

Consultation Service for Shenzhen Social Service Organizations

From 2008 to 2010, we had sent several experienced social workers to supervise more than 60 front-line social workers in Shenzhen, serving a total of 8 social welfare organizations there. In December 2010, Shenzhen Baoan Sunday Social Work Service officially invited us to be their Advisory Organization.

擔任深圳社工機構顧問

本會於2008至2010年期間曾派出多位資深社工督導超過60位深圳前線社工，服務共8間深圳社會福利機構。於2010年12月，『深圳市寶安區尚德社會工作服務社』（簡稱『尚德』）更正式邀請本會成為其『機構顧問』。



「港京川交流計劃」大地愛共行2010 (2010年12月22至29日)

是項活動獲青年事務委員會及公民教育委員會撥款津助，本會派出6支分隊，共2名導師及21名隊員參與，參加者前往四川災區進行探訪及往北京考察現代的中國建設，他們均表示獲益良多。

Hong Kong, Beijing & Sichuan Exchange Tour (22 - 29 Dec 2010)

Such tour was sponsored by Commission On Youth and Committee on the Promotion of Civic Education. We sent a team of 2 Officers and 21 Brigaders from 6 Companies to visit Sichuan and study about Chinese modern architecture in Beijing. All participants found the tour rewarding.



同心同根萬里行2010 - 世博之旅
(2010年7月24日至8月1日)

是年度活動以「上海世博會」為主題，除參觀世博園區內不同的展覽館外，亦到訪北京及杭州，本會共派出13支分隊，3名導師及20名隊員參與。隊員參加活動後，均表示很高興認識到其他制服團體的隊員，而且加深了對祖國的認識。

HK Uniformed Groups 10,000 Miles Friendship Trek 2010 – World Expo Tour
(24 Jul - 1 Aug 2010)

The main theme of this year's tour was about the Shanghai World Exco. Apart from visiting different Pavilions, tour participants also visited Beijing and Hangzhou. 3 Officers and 20 Brigaders from 13 Companies took part in the tour. All Brigaders were pleased to meet members of other uniform groups and acquire further knowledge about our country.



港澳學生上海世博參訪團
(2010年8月20至24日)

是項活動由民政事務局統籌，中央人民政府支持。本會派出8支分隊，共40名導師及隊員參與，參加者均表示獲益良多。

Shanghai World Expo Tour for Hong Kong & Macau Students
(20 - 24 Aug 2010)

This activity was organized by Home Affairs Bureau and supported by Central People's Government. We sent 40 Officers and Brigaders from 8 Companies to participate in the tour, and they all found the tour rewarding.



**港澳基督少年軍隊員交流計劃
(2010年8月2日至4日)**

是項計劃由本會訓練及拓展部舉辦，參加者前往澳門與澳門基督少年軍隊員一起進行3日2夜的交流活動，共7支香港分隊，18名導師及隊員參與。

**Hong Kong & Macau BB Exchange Programme
(2 - 4 Aug 2010)**

The programme was organized by Training & Development Division, sending 18 Officers and Brigaders from 7 Hong Kong Companies to Macau to enjoy a three-day exchange programme with Brigaders from the Boys' Brigade, Macau.



**澳門基督少年軍十週年紀念活動
(2010年10月10日)**

澳門基督少年軍十週年紀念活動假澳門培正中學舉行，並邀請本會會長李炳光牧師擔任感恩崇拜講員，本會多支分隊及多位委員會委員均到場恭賀。

**10th Anniversary of The Boys' Brigade, Macau
(10 Oct 2010)**

The 10th Anniversary celebration of The Boys' Brigade, Macau was held in Pui Ching Middle School in Macau, with Rev. Dr. LI Ping-kwong, our Brigade President, sharing the Bible message at the thanksgiving service. Members of several Hong Kong Companies and our Executive Committee members also went to Macau for celebration.



獲得獎項

民政事務局局長嘉許計劃2010

本會見習導師分隊隊長甘國建先生及財務委員會委員江耀龍牧師榮獲嘉許，頒獎禮於2010年9月25日舉行。



社會福利署－義務工作嘉許金狀2010

本會榮獲社會福利署頒發義務工作嘉許金狀，表揚本會義工積極參與社會服務。

義務工作發展局－2010香港義工團「團體會員」最高服務時數金獎

本會榮獲義務工作發展局頒發香港義工團「團體會員」最高服務時數金獎，表揚本會義工積極參與社會服務。



香港青年獎勵計劃2011－銀章

本會共6位隊員榮獲銀章嘉許，並於2011年5月16日出席頒獎禮。

Awards

Secretary for Home Affairs' Commendation Scheme 2010

Mr. KAM Kwok-kin, Captain of the Officer Cadet Company, and Rev. KONG Yiu-lung, member of Finance Committee, were awarded in the scheme. The award ceremony was held on 25 September 2010.

Social Welfare Department—Gold Award for Volunteer Service 2010

We were awarded the Gold Award for Volunteer Service in appreciation of our contribution in social services.



Agency for Volunteer Service—The Highest Service Hour Award Gold Award of Hong Kong Community Volunteers 2010 (Corporate member)

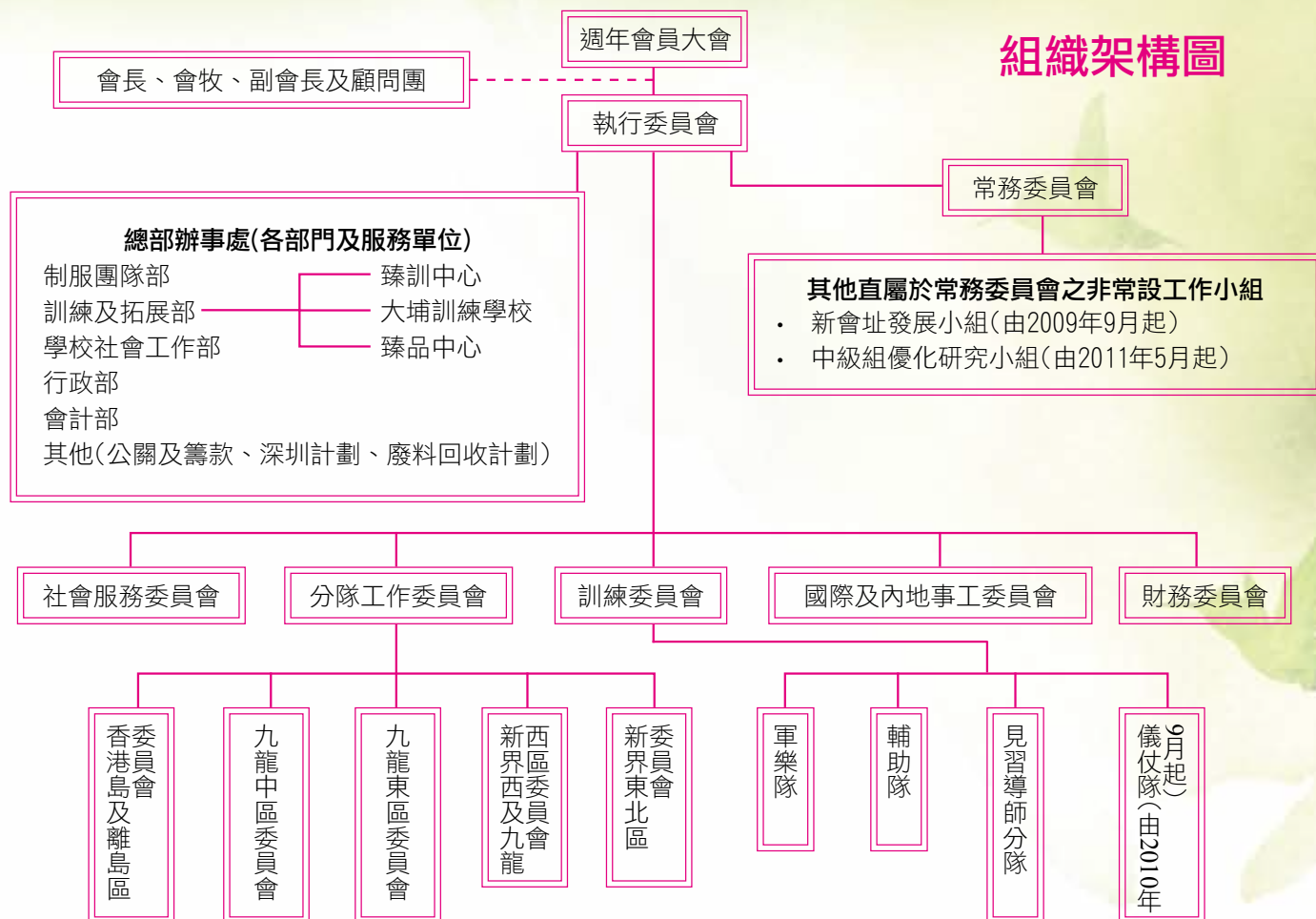
We were awarded the Highest Service Hour Award Gold Award of Hong Kong Community Volunteers (Corporate member) in appreciation of our volunteers' contribution in social services.

The Hong Kong Award For Young People 2011—Silver Award

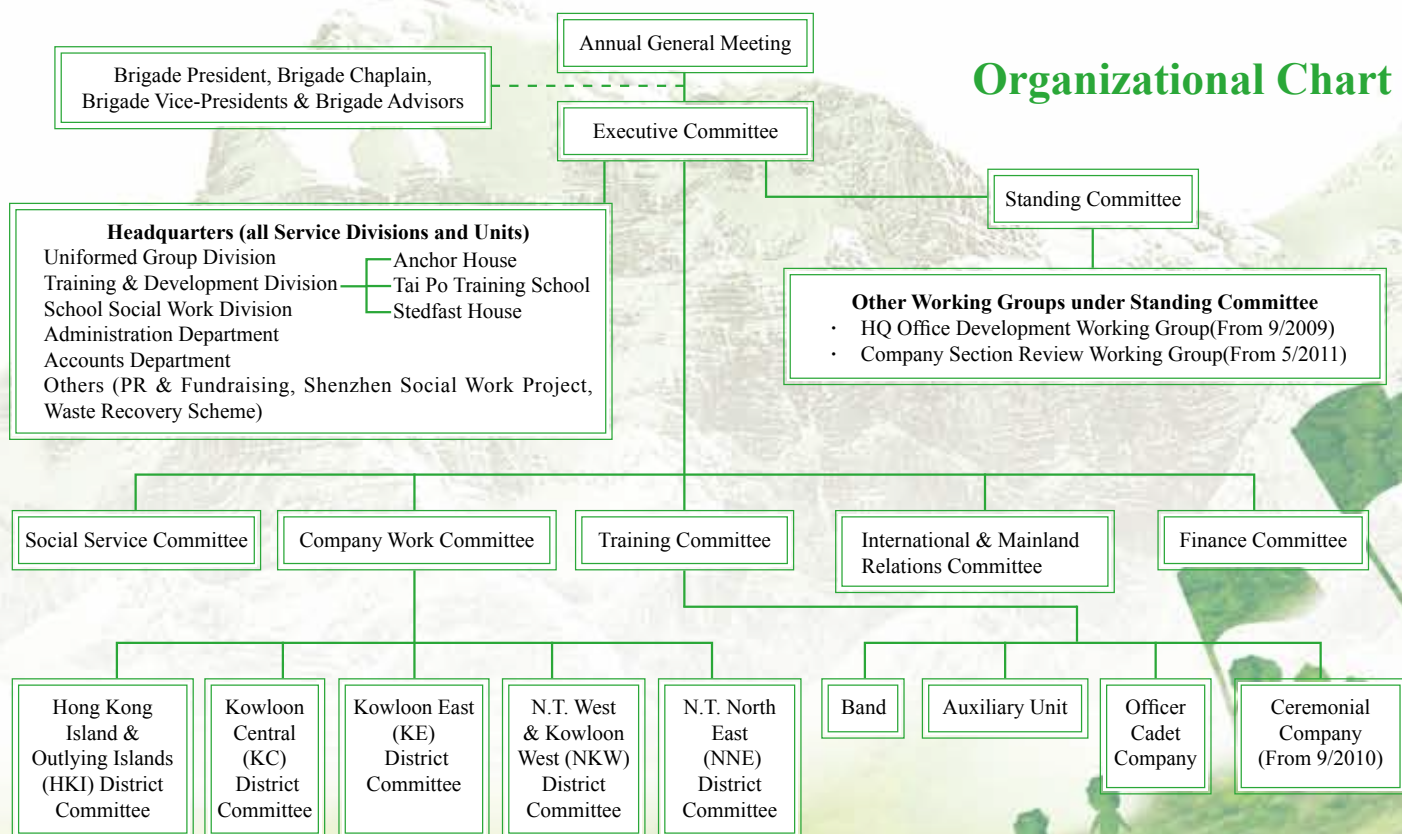
Total 6 Brigaders received the Silver Award in the Award Presentation Ceremony on 16 May 2011.



組織架構圖



Organizational Chart



與主同工 Committee & Staff Members

| | | | |
|---|---|---|--|
| 贊助人 香港特別行政區 行政長官 曾蔭權先生 | Patron The Honourable, Donald TSANG Yam-kuen, GBM The Chief Executive of Hong Kong SAR | 顧問 曹偉彤牧師 周兆真牧師 徐奇榮先生 馮兆榮先生 許朝英社長 林均堂先生 李寶珠牧師 梁家麟牧師 陸輝牧師 蒲錦昌牧師 屈富仁先生 易嘉濂博士 余達心牧師 | Brigade Advisors Rev. Dr. Joshua CHO Rev. Dr. Simon CHOW Siu-chun Mr. Horace CHUI Mr. FUNG Shiu-wing Mr. David HUI Chiu-ying Mr. Carl LAM Kwan-tong Rev. Dr. LEE Po-chu Rev. Dr. LEUNG Ka-lun Rev. Dr. LUK Fai Rev. PO Kam-cheong Mr. WATT Fu-yan Dr. Lawrence YICK Kar-lim Rev. Dr. Carver YU |
| 會長 李炳光牧師 | Brigade President Rev. Dr. LI Ping-kwong | | |
| 會牧 吳振智牧師 | Brigade Chaplain Rev. Dr. NG Chun-chi | | |
| 副會長 區伯平牧師 褚永華牧師 鄭保羅大主教 羅祖澄牧師 盧龍光牧師 蘇成溢牧師 蘇以葆主教 戴浩輝監督 唐榮敏牧師 翁傳鏗牧師 | Brigade Vice-Presidents Rev. AU Pak-ping Rev. Dr. CHU Wing-wah The Most Rev. Dr. Paul KWONG Rev. LO Cho-ching Rev. Prof. LO Lung-kwong Rev. So Shing-yit The Rt. Rev. SOO Yee-po Rev. Nicholas TAI Ho-fai Rev. Eric TONG Wing-mun Rev. YUNG Chuen-hung | 義務核數師 陳以波會計師事務所 | Brigade Hon. Auditor SIMON Y.P. CHAN & CO. |
| | | 義務醫事顧問 陳文長醫生 李祥德醫生 劉漢仁醫生 | Brigade Hon. Medical Advisors Dr. CHAN Man-cheung Dr. LEE Cheung-tak Dr. Anthony LAU Hun-jin |
| 顧問 陳江耀先生 陳聖光先生 鄭佑生牧師 張德明牧師 | Brigade Advisors Mr. Louis CHAN Mr. CHAN Sing-kong Rev. Dr. CHENG Yau-sang Rev. Dr. Edmund CHEUNG | 義務法律顧問 黃廣興律師 | Brigade Hon. Legal Advisor Mr. WONG Kwong-hing |

執行委員會 Executive Committee (1/9/2010- 31/8/2011)

| | | | |
|---------------------------------------|---|--|--|
| *主席 潘香強先生 | *Chairperson Mr. Allan POON Heung-keung | 訓練委員會主席 張啟森先生 | Chairperson, Training Committee Mr. Thomas CHEUNG Kai-sum |
| *副主席 (兼任社會服務委員會主席) 胡定邦先生 | *Vice-Chairperson (cum Chairperson, Social Service Committee) Mr. Sunny WU Ting-pang | 國際及內地事工委員會主席 馮聖華先生 | Chairperson, International and Mainland Relations Committee Mr. FUNG Shing-wah |
| *義務書記 黃承香牧師 | *Hon. Secretary Rev. Enoch WONG Sing-heung | 委員 陳圖偉先生 曹志能先生 金錫泰先生 江俊華女士 林惠燕女士 林偉耀先生 李信堅牧師 | Members Mr. CHAN To-wai Mr. Swido CHAO Chi-nang Mr. Horace KING Sik-tai Ms. Eva KONG Chun-wah Ms. Jessie LAM Wai-yin Mr. Ivan LAM Wai-yiu Rev. LEE Shung-kin |
| *義務司庫 談允中先生 | *Hon. Treasurer Mr. Stephen TAM Wan-chung | | |
| *辦事處聯絡員 楊建強牧師 | *Office Liaison Rev. William YEUNG Kin-keung | | |
| 分隊工作委員會主席 李振光牧師 | Chairperson, Company Work Committee Rev. Walther LEE Chun-kwong | | |

「*」代表常務委員會委員

「*」 represents Standing Committee Members

香港基督少年軍之友董事會 Board of Stedfast Association (1/1/2011-31/12/2011)

| | | | |
|-------------------------------|---|--|--|
| 主席 李日誠牧師 | Chairperson Rev. Daniel LI Yat-shing | 董事 朱榮光先生 江俊華女士 胡定邦先生 吳淑玲女士(總幹事) | Directors Mr. CHU Wing-kwong Ms. Eva KONG Chun-wah Mr. Sunny WU Ting-pang Ms. Angel NG Suk-ling (General Secretary) |
| 副主席 屈富仁先生 | Vice-Chairperson Mr. WATT Fu-yan | | |
| 文書 麥家榮先生 | Secretary Mr. Samson MAK Ka-wing | | |
| 司庫 林偉耀先生 | Treasurer Mr. Ivan LAM Wai-yiu | 增選董事 陳少賢先生 張子正先生 | Co-opt Directors Mr. Paul CHAN Mr. Eddy CHEUNG Chee-ching |
| 精品廊顧問 唐照光先生 | BB Shop Advisor Mr. TONG Chiu-kwong | | |
| 精品廊經理 陳圖偉先生(同為增選董事) | BB Shop Manager Mr. CHAN To-wai (Co-opt Director) | | |

執行委員會轄下各委員會及工作小組

Committees and Working Groups under Executive Committee (1/9/2010-31/8/2011)

| 社會服務委員會 | | Social Service Committee | |
|----------------------------------|---|---|---|
| 主席 胡定邦先生 (執行委員會副主席) | Chairperson Mr. Sunny WU Ting-pang (Vice-chairperson, Executive Committee) | 委員 鄭崇楷先生 張烈文先生 金錫泰先生 盧永靖先生 蕭智剛先生 談允中先生 | Members Mr. CHENG Chung-kai Mr. CHEUNG Lit-man Mr. Horace KING Sik-tai Mr. Wesley LO Wing-ching Mr. SIU Chi-kong Mr. Stephen TAM Wan-chung |
| 委員 陳永健先生 曹志能先生 | Members Mr. CHAN Wing-kin Mr. Swido CHAO Chi-nang | | |

| 分隊工作委員會 | | Company Work Committee | |
|---|---|---|---|
| 主席 李振光牧師 | Chairperson Rev. Walther LEE Chun-kwong | 委員 馮肇彬先生 韓家俊先生 林金池先生 李振明傳道 龍永康先生 彭紹良先生 黃慧芝女士 翁達光牧師 | Members Mr. FUNG Siu-bun Mr. HON Ka-chun Mr. LAM Kam-chi Mr. LEE Chun-ming Mr. LUNG Wing-hong Mr. PANG Siu-leung Ms. Eva WONG Wai-chi Rev. YUNG Tat-kong |
| 委員 陳永泰先生 張子正先生 張桂強先生 張烈文先生 張世民先生 蔡秀霞女士 | Members Mr. CHAN Wing-tai Mr. Eddy CHEUNG Chee-ching Mr. CHEUNG Kwei-keung Mr. CHEUNG Lit-man Mr. Simon CHEUNG Sai-man Ms. CHOI Sau-ha | | |

分隊工作委員會轄下工作小組及單位：

Working Groups and Units under Company Work Committee:

| 香港島及離島區委員會 | | HKI District Committee | |
|---------------------------|--|-----------------------------------|---|
| 區顧問 張烈文先生 | District Advisor Mr. CHEUNG Lit-man | 區秘書 陳志勇先生 | District Secretary Mr. Dennis G. CHAN |
| 區牧 馬志民牧師 | District Chaplain Rev. MA Chi-man | 區司庫(兼任區助理指揮官(關顧)) 蔡秀霞女士 | District Treasurer (cum Assistant District Commander) Ms. CHOI Sau-ha |
| 區指揮官 張子正先生 | District Commander Mr. Eddy CHEUNG Chee-ching | 區助理指揮官(訓練) 黃燕儀女士 | Assistant District Commander Ms. Annie WONG Yin-yi |
| 區副指揮官(總部) 陳美珊女士 | Deputy District Commander (Headquarters) Ms. Emily CHAN May-shan | 區助理指揮官(活動) 梁偉國先生 | Assistant District Commander Mr. LEUNG Wai-kwok |
| 區副指揮官(分隊) 談允中先生 | Deputy District Commander (Company) Mr. Stephen TAM Wan-chung | 區助理指揮官(推廣) 曹志能先生 | Assistant District Commander Mr. Swido CHAO Chi-nang |

| 九龍東區委員會 | | KE District Committee | |
|---------------------------|---|-----------------------------------|---|
| 區顧問 張世民先生 | District Advisor Mr. Simon CHEUNG Sai-man | 區秘書 陳綺君女士 | District Secretary Ms. CHAN Yee-kwan |
| 區牧 李振明傳道 | District Chaplain Mr. LEE Chun-ming | 區司庫(兼任區助理指揮官(關顧)) 黃世超先生 | District Treasurer (cum Assistant District Commander) Mr. WONG Sai-chiu |
| 區指揮官 馮肇彬先生 | District Commander Mr. FUNG Siu-bun | 區助理指揮官(獎章訓練) 郭少雄先生 | Assistant District Commander Mr. KWOK Siu-hung |
| 區副指揮官(總部) 劉家輝先生 | Deputy District Commander (Headquarters) Mr. LAU Ka-fai | 區助理指揮官(領袖訓練) 林弘基先生 | Assistant District Commander Mr. LAM Wang-kei |
| 區副指揮官(分隊) 韓家俊先生 | Deputy District Commander (Company) Mr. HON Ka-chun | 區助理指揮官(活動) 戴卓銘先生 | Assistant District Commander Mr. TAI Cheuk-ming |

| 九龍中區委員會 | | KC District Committee | |
|---------------------------|--|----------------------------|---|
| 區顧問 張世民先生 | District Advisor Mr. Simon CHEUNG Sai-man | 區司庫 張桂強先生 | District Treasurer Mr. CHEUNG Kwei-keung |
| 區牧 謝志堅牧師 | District Chaplain Rev. Stephen TSE Chi-kin | 區助理指揮官(關顧) 湯建聲先生 | Assistant District Commander Mr. TONG Kin-sing |
| 區指揮官 譚偉信先生 | District Commander Mr. THAM Wai-shun | 區助理指揮官(訓練) 鄭明慧女士 | Assistant District Commander Ms. CHENG Ming-wai |
| 區副指揮官(總部) 陳美珊女士 | Deputy District Commander (Headquarters) Ms. Emily CHAN May-shan | 區助理指揮官(活動) 黎志偉先生 | Assistant District Commander Mr. LAI Chi-wai |
| 區副指揮官(分隊) 彭紹良先生 | Deputy District Commander (Company) Mr. PANG Siu-leung | 區助理指揮官(推廣) 陳淑君女士 | Assistant District Commander Ms. CHAN Suk-kwan |
| 區秘書 張明慧女士 | District Secretary Ms. CHEUNG Ming-wai | | |

| 新界西及九龍西區委員會 | | NKW District Committee | |
|--------------------|---|------------------------|---|
| 區顧問 張世民先生 | District Advisor Mr. Simon CHEUNG Sai-man | 區司庫 金錫泰先生 | District Treasurer Mr. Horace KING Sik-tai |
| 區牧 陸展宏牧師 | District Chaplain Rev. LUK Chin-wan | 區助理指揮官(教會關顧) 陳智偉先生 | Assistant District Commander Mr. CHAN Chi-wai |
| 區指揮官 雷東持先生 | District Commander Mr. LUI Tung-chi | 區助理指揮官(學校關顧) 黃家榮先生 | Assistant District Commander Mr. WONG Ka-wing |
| 區副指揮官(總部) 劉家輝先生 | Deputy District Commander (Headquarters) Mr. LAU Ka-fai | 區助理指揮官(訓練) 徐明江先生 | Assistant District Commander Mr. TSUI Ming-kong |
| 區副指揮官(分隊) 黃慧芝女士 | Deputy District Commander (Company) Ms. Eva WONG Wai-chi | 區助理指揮官(總部活動) 朱德良先生 | Assistant District Commander Mr. CHU Tak-leung |
| 區秘書 趙富霖先生 | District Secretary Mr. CHIU Frong | 區助理指揮官(區內活動) 李強勝先生 | Assistant District Commander Mr. LEE Keung-shing |

| 新界東北區委員會 | | NNE District Committee | |
|--------------------|--|------------------------|--|
| 區顧問 張烈文先生 | District Advisor Mr. CHEUNG Lit-man | 區秘書 蔡麗芳女士 | District Secretary Ms. Nicole TSOI Lai-fong |
| 區牧 廖錦傑牧師 | District Chaplain Rev. LIEW Kam-keat | 區司庫 張卓健先生 | District Treasurer Mr. CHEUNG Cheuk-kin |
| 區指揮官 馮聖華先生 | District Commander Mr. FUNG Shing-wah | 區助理指揮官(關顧) 張佩蘭女士 | Assistant District Commander Ms. CHEUNG Pui-lan |
| 區副指揮官(總部) 吳惠敏女士 | Deputy District Commander (Headquarters) Ms. Tiffany NG Wai-man | 區助理指揮官(訓練) 區智康先生 | Assistant District Commander Mr. AU Chi-hong |
| 區副指揮官(分隊) 陳永泰先生 | Deputy District Commander (Company) Mr. CHAN Wing-tai | 區助理指揮官(活動) 楊志光先生 | Assistant District Commander Mr. YEUNG Chi-kong |

| 訓練委員會 | | Training Committee | |
|--|--|--|--|
| 主席 張啟森先生 | Chairperson Mr. Thomas CHEUNG Kai-sum | 委員 林弘基先生 李嘉輝先生 梁玉池先生 吳家裕先生 譚錦銓先生 黃瑞蓮女士 黃燕儀女士 徐明江先生 | Members Mr. LAM Wang-kei Mr. LEE Ka-fai Mr. LEUNG Yuk-chee Mr. NG Ka-yu Mr. TAM Kam-chuen Ms. WONG Shui-lin Ms. Annie WONG Yin-yi Mr. TSUI Ming-kong |
| 委員 區智康先生 陳建榮先生 曹志能先生 鄭明慧女士 蔡嘉豪先生 江耀龍牧師 郭宇先生 | Members Mr. AU Chi-hong Mr. CHAN Kin-wing Mr. Swido CHAO Chi-nang Ms. CHENG Ming-wai Mr. CHOI Ka-ho Rev. Kenneth KONG Yiu-lung Mr. KWOK Yue | | |

訓練委員會轄下工作小組及單位:

Working Groups and Units under Training Committee:

| 軍樂隊 | | Band | |
|------------------------------|---|------------------------------|--|
| 隊牧 李信堅牧師 | Band Chaplain Rev. LEE Shung-kin | 樂隊管理小組成員(軍樂訓練班負責人) 司徒偉文先生 | Member of Band Management Group (Officer In-charge of Training Courses) Mr. SETO Wai-man |
| 總監 陳開明先生 | Band Master Mr. CHAN Hoi-ming | 樂隊管理小組成員(行政) 黃巧寧女士 | Member of Band Management Group (Administration) Ms. WONG Hau-ning |
| 副總監 黃劍青先生 | Deputy Band Master Mr. WONG Kim-ching | 樂隊管理小組成員(表演) 楊百文先生 | Member of Band Management Group (Performance) Mr. YANG Pak-man |
| 樂隊管理小組成員 (會議聯絡人) 施自強先生 | Member of Band Management Group (Liaison Officer) Mr. SZE Chi-keung | 樂隊管理小組成員(靈修) 蕭健文先生 | Member of Band Management Group Mr. SIU Kin-man |

| 輔助隊 | | Auxiliary Unit | |
|-------------|----------------------------------|---------------------------------------|---|
| 隊牧 楊建強牧師 | Chaplain Rev. YEUNG Kin-keung | 導師 郭宇先生 梁耀宗先生 盧廷姿女士 謝偉強先生 | Officers Mr. KWOK Yue Mr. LEUNG Yiu-chung Ms. Jennifer LO Ting-chi Mr. Alex TSE Wai-keung |
| 隊長 梁玉池先生 | Captain Mr. LEUNG Yuk-chee | | |

| 儀仗隊 | | Ceremonial Company | |
|--------------------|---|--|---|
| 隊牧 江耀龍牧師 | Chaplain Rev. Kenneth KONG Yiu-lung | 副隊長 馮聖華先生 林金池先生 李振明傳道 徐明江先生 | Lieutenant Mr. FUNG Shing-wah Mr. LAM Kam-chi Mr. LEE Chun-ming Mr. Tsui Ming-kong |
| 隊長 莫禮明先生 | Captain Mr. MOK Lai-ming | 輔助導師 李璇萩先生 彭可勝先生 | Warrant Officer Mr. Paul LEE Suen-chow Mr. Hoson PANG Ho-shing |

| 見習導師分隊 | | Officer Cadet Company | |
|--------------------|--|-----------------------------|---|
| 隊牧 鄭佑生牧師 | Chaplain Rev. Dr. CHENG Yau-sang | 導師 朱煜明先生 黃燕儀女士 | Officers Mr. Victor CHU Yuk-ming Ms. Annie WONG Yin-yi |
| 隊長 甘國建先生 | Captain Mr. KAM Kwok-kin | | |

| 國際及內地事工委員會 | | International and Mainland Relations Committee | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| 主席 馮聖華先生 | Chairperson Mr. FUNG Shing-wah | 委員 盧永靖先生 潘香強先生 曾家石先生 胡定邦先生 翁靜淳牧師 | Members Mr. Wesley LO Wing-ching Mr. Allan POON Heung-keung Mr. TSANG Ka-shek Mr. Sunny WU Ting-pang Rev. YUN Ching-shun |
| 委員 江俊華女士 羅宇齡先生 李強富先生 | Members Ms. Eva KONG Chun-wah Mr. LAW Yu-ning Mr. LEE Keung-fu | | |

| 財務委員會 | | Finance Committee | |
|--------------------------------------|--|---|--|
| 主席 談允中先生 | Chairperson Mr. Stephen TAM Wan-chung | 委員 林偉耀先生 李家輝先生 梁秀英女士 吳源峰先生 | Members Mr. Ivan LAM Wai-yiu Mr. LEE Ka-fai Ms. LEUNG Sau-ying Mr. Ben NG Yuen-fung |
| 委員 張烈文先生 方永光先生 江耀龍牧師 | Members Mr. CHEUNG Lit-man Mr. FONG Wing-kong Rev. Kenneth KONG Yiu-lung | | |

| 獎勵制度建議小組(至2011年3月止) | | Award System Suggestion Group(Up to March 2011) | |
|--------------------------------------|--|---|--|
| 召集人 胡定邦先生 | Convener Mr. Sunny WU Ting-pang | 成員 李振光牧師 李振明傳道 李嘉輝先生 李信堅牧師 | Members Rev. Walther LEE Chun-kwong Mr. LEE Chun-ming Mr. LEE Ka-fai Rev. LEE Shung-kin |
| 成員 湛國榮先生 陳建榮先生 林金池先生 | Members Mr. CHAM Kwok-wing Mr. CHAN Kin-wing Mr. LAM Kam-Chi | | |

| 新會址發展小組 | | HQ Office Development Working Group | |
|--|---|---|---|
| 召集人 潘香強先生 (執行委員會主席) | Convener Mr. Allan POON Heung-keung (Chairperson, Executive Committee) | 成員 易嘉濂博士 (顧問) 屈富仁先生 (顧問) 李日誠牧師 (少友董事會主席) 黃承香牧師 (上屆執行委員會主席) | Member Dr. Lawrence YICK Kar-lim (Brigade Advisor) Mr. WATT Fu-yan (Brigade Advisor) Rev. Daniel LI Yat-shing (Chairperson, Stedfast Association) Rev. Enoch WONG Sing-heung (ex-Chairperson, Executive Committee) |
| 成員 李炳光牧師 (會長) 吳振智牧師 (會牧) 蘇以葆主教 (副會長) 陳聖光先生 (顧問) | Member Rev. Dr. LI Ping-kwong (Brigade President) Rev. Dr. NG Chun-chi (Brigade Chaplain) The Rt. Rev. SOO Yee-po (Brigade Vice-President) Mr. Paul CHAN Sing-kong (Brigade Advisor) | | |

| 中級組優化研究小組(由2011年5月) | | Company Section Research Working Group (From May 2011) | |
|--------------------------------------|---|---|---|
| 召集人 胡定邦先生 | Convener Mr. Sunny WU Ting-pang | 成員 馬勵勤先生 沈威智先生 司徒安怡女士 黃定康先生 楊建強牧師 | Member Mr. Kevin MA Lai-Kan Mr. SHAM Wai-chi Ms. SZTO On-ye Mr. WONG Ting-hong Rev. William YEUNG Kin-keung |
| 成員 趙富霖先生 林惠燕女士 馬嘉倫先生 | Member Mr. CHIU Frong Ms. LAM Wai-yin Mr. MA Ka-lun | | |

總部職員

Headquarters Staff

1/9/2010 – 31/8/2011

| | | | |
|-----------------------------------|--|---------------------------------|---|
| 總幹事 吳淑玲女士 | General Secretary Ms. Angel NG Suk-ling | 副總幹事 (訓練及拓展) 李志輝先生 | Deputy General Secretary (Training & Development) Mr. LI Chi-fai |
| 副總幹事 (行政及制服團隊) 陳美珊女士 | Deputy General Secretary (Administration & Uniformed Group) Ms. Emily CHAN May-shan | 公關及籌款幹事 楊彩雲女士 | Public Relations and Fundraising Secretary Ms Candice JAN Choi-wan |

行政部

Administration Department

| | | | |
|---|--|------------------------|---|
| 行政幹事 李翠霞女士(由2011年3月) 梁潔儀女士(至2011年3月) | Administrative Secretary Ms. Grace LEE Chui-ha(From 3/2011) Ms. Bella LEUNG Kit-ye (Up to 3/2011) | 資訊科技幹事 梁肇安先生 | Information Technology Secretary Mr. LEUNG Siu-on |
| | | 庶務員 唐碧賢女士 | Workman Ms. TONG Pik-yin |

會計部

Accounts Department

| | | | | | |
|----------------------|---|----------------------|---|-----------------------|---|
| 會計主任 湯惠賢女士 | Accounting Officer Ms. Tokyo TONG Wai-yin | 會計文員 林靜婷女士 | Accounts Clerk Ms. Zoe LAM Ching-ting | 精品廊文員 楊勝南先生 | BB Shop Clerk Mr. Leo YEUNG Shing-nam |
|----------------------|---|----------------------|---|-----------------------|---|

制服團隊部

Uniformed Group Division

| | | | |
|---------------------------------|--|---|--|
| 制服團隊部主管 劉家輝先生 | Head of Uniformed Group Division Mr. LAU Ka-fai | 發展幹事 陳劍琴女士 朱家俊先生(至2011年8月) 林子謙先生(由2010年10月) 戴詩琳女士 曾子峰先生 | Development Secretary Ms. CHAN Kim-kam Mr. CHU Ka-chun (Up to 8/2011) Mr. LAM Tsz-him(From 10/2010) Ms. Stephenie TAI Sze-lam Mr. TSANG Tsz-fung |
| 發展主任 吳惠敏女士(由2010年10月) | Development Officer Ms. Tiffany NG Wai-man(From 10/2010) | 發展助理 周燕雯女士 | Development Assistant Ms. CHOW Yin-man |

訓練及拓展部

Training & Development Division

| | | | |
|---|--|---|--|
| 訓練及拓展部主管 陳紀安女士(由2011年7月) 冼家強先生(至2011年3月) | Head of Training & Development Division Ms. Deon CHAN Kei-on (From 7/2011) Mr. Kevin SIN Ka-keung (Up to 3/2011) | 訓練助理 何宣瑩女士(由2010年9月) 黎健聰先生(由2010年10月) 曾萬成先生 | Training Assistant Ms. Kelly HO Suen-ying (From 9/2010) Mr. LAI Kin-chung (From 10/2010) Mr. TSANG Man-shing |
| 訓練主任 朱煜明先生 林俊麒先生(由2011年2月) 黎智榮先生(由2011年8月) 羅宏達先生 | Training Officer Mr. Victor CHU Yuk-ming Mr. Jackie LAM Chun-kei (From 2/2011) Mr. Calvin LAI Chi-wing (From 8/2011) Mr. LAW Wang-tat | 跨越奇園工作人員 陳浩光先生(由2011年2月) | Funnyland Woker Mr. CHAN Ho-kwong (From 2/2011) |
| 市場及傳訊幹事 嚴詠思女士(至2011年8月) | Marketing & Communication Secretary Ms. Fion YIM Wing-sze (Up to 8/2011) | 庶務員 高帶好女士 | Workman Ms. Jenny KO Tai-hao |
| 市場及銷售幹事 洪琮琮女士 | Marketing & Sales Secretary Ms. Jenny HUNG King-king | 土瓜灣廢料回收中心 項目經理 游萬林先生(由2011年1月) | Tokwan Waste Recovery Scheme Project Manager Mr. Joe YAU Man-lam (From 1/2011) |
| 訓練幹事 陳菊桃先生(由2010年10月) 蔡恩健先生 姚俊賢先生 楊樹榮先生(至2010年12月) | Training Secretary Mr. Chris CHAN Kuk-to (From 10/2010) Mr. CHOY Yan-kin Mr. Ben YAO Chun-yin Mr. YEUNG Shu-wing (Up to 12/2010) | 土瓜灣廢料回收中心 主任 何淑貞女士(由2011年7月) | Tokwan Waste Recovery Scheme Shop Supervisor Ms. HO Suk-ching (From 7/2011) |



學校社會工作部**School Social Work Division****學校社會工作部主管**
何仕泉先生**Head of School Social Work Division**
Mr. Thomas HO Sze-chuen**文員**
劉德就先生**Clerk**
Mr. Gorman LAU Tak-chau**社工**郭加欣女士
呂淑屏女士
楊秀清女士
袁詠兒女士**Social Workers**
Ms. KWOK Ka-yan
Ms. Alice LUI Suk-ping
Ms. YEUNG Sau-ching
Ms. Crystal YUEN Wing-ye**活動工作員**蔡艷媚女士(至2011年7月)
何施慰女士(至2010年9月)
郭嘉賢女士(至2011年6月)
林秋明先生
羅振峰先生
盧惠玲女士(由2010年9月)
麥婉盈女士
吳嘉瑩女士(至2010年10月)
沈芳婷女士(至2010年9月)
黃天允先生(至2011年5月)
黃詠筠女士(由2011年7月)
葉雅雯女士(由2010年10月)
姚臻穎女士(由2010年9月)**Program Worker**Ms. Kathy CHOI Yim-mei (Up to 7/2011)
Ms. Stephanie HO Sze-wai (Up to 9/2010)
Ms. Kathy KWOK Ka-yin (Up to 6/2011)
Mr. LAM Chau-ming
Mr. LO Chun-fung
Ms. Cherie LO Wai-ling (From 9/2010)
Ms. Elaine MAK Yuen-ying
Ms. NG Ka-ying (Up to 10/2010)
Ms. SHUM Fong-ting (Up to 9/2010)
Mr. WONG Tin-wan (Up to 5/2011)
Ms. Ammes WONG Wing-kwan (From 7/2011)
Ms. Carmen YIP Nga-man (From 10/2010)
Ms. YIU Chun-wing (From 9/2010)**兼職深圳計劃督導**陳偉業先生
何慧明女士
武婉嫻女士
謝麗婷女士(由2010年10月)
文國輝先生(由2011年6月)**Part-time Supervisor of Shenzhen Social Work Project**Mr. CHEN Wai-yip
Ms. HO Wai-ming
Ms. MO Yuen-han
Ms. TSE Lai-ting (From 10/2010)
Mr. Daniel MAN Kwok-fai (From 6/2011)

香港基督少年軍之友報告

香港基督少年軍之友(下稱少友)週年會員大會於2010年11月25日假城景國際中菜廳舉行。少友一直在支援基督少年軍工作上不遺餘力，於是年度協助賣旗籌款及捐助\$62,660予基督少年軍，以舒緩其財政壓力；亦捐助\$50,000予澳門基督少年軍作為10週年賀金及發展專款。此外，少友於是年度共頒發23個獎學

金予各成績優異或經濟上有需要的少年軍隊員，金額合共\$36,500。

精品廊推出不少新產品，包括螢光及紅色Polo恤、防蚊手帶及手機刷等。總括而言，少友整體財政情況理想，總收入扣除所有開支，純利共約28萬港元。

Report from Stedfast Association, Hong Kong

The Stedfast Association of Hong Kong (SA) held its Annual General Meeting on 25 November 2010 at the Balcony in The Cityview. As always, SA never has any reservation in helping BB's work. This year, it helped to raise fund on Flag Day and donated HK\$62,660 to BB for easing its financial pressure. They also donated HK\$50,000 to The Boys' Brigade, Macau as a gift for the celebration of their 10th anniversary and as their development fund. In addition, SA issued 23 scholarships

with an aggregation amount of HK\$36,500 to outstanding Brigaders or Brigaders with financial needs.

BB Shop has launched quite a number of new products, including polo-shirts in fluorescence green and red, mosquito repellent wristband, mobile brusher, etc. Generally speaking, SA's overall financial condition is satisfying, after deducting all expenditures from the total income, the net profit was approximately HK\$280,000.



委員會及工作小組報告

分隊工作事務

分隊工作委員會(下稱分工會)於是年度繼續跟進小綿羊和高級組的發展。在分區化發展方面，專責小組繼續關心各區發展，而各區亦派出代表出席分工會會議表達意見。分工會繼續監控制服配件之質素，並獲執委會通過團隊套裝的樣式和旗幟規格及指引。

訓練事宜

訓練委員會(訓委會)繼續修訂中級組各項專章的訓練大綱，包括目標章、獨木舟章、運動員章、體能章、游泳章、拯溺章、工藝章、藝術章及興趣章；同時修訂會長章、創辦人章和高級組訓練大綱。此外，為了讓隊員更了解香港青年獎勵計劃之內容及要求，訓委會要求首次參加計劃的隊必須參加「迎新講座」。

社會服務

社會服務委員會(下稱社委會)負責督導臻訓中心、臻品中心和學校社工部的發展方向和策略。社委會亦認同「深圳計劃」的意義和資源投放。

國際及內地事工

國際及內地事工委員會(下稱國委會)原稱為國際事工委員會，於是年度正名表示本會有意發展內地事工。本年度曾舉辦或推動分隊參加多項交流活動，並接待廣東省基督教兩會領導及教牧同工，積極探討於國內以基督少年軍訓練模式服侍青少年。

財政事務

財務委員會就本會財政狀況作監控和計劃，並積極探討各項投資儲蓄計劃，確保健康理財。

新會址的探討進程

隨著服務不斷的擴展，總部地方不敷應用。新會址發展小組繼續探討不同會址的可行性，並曾約見有關政府部門分享服務拓展計劃。



Reports from the Committees and Working Groups

Company Affairs

This year, the Company Work Committee (CWC) followed the development of the Anchor Lamb and the Senior Section. As for the development of the five Districts, the task force has followed up the progress, while all Districts have sent their representatives to express their opinions in CWC meeting. CWC will keep on monitoring the quality of uniform accessories, while the design of the company uniform the regulations and guidelines of using BB Flags were endorsed by Exco.

Training Issues

The Training Committee (TC) has amended the training syllabus of awards in the Company Section, including the Target Badge, the Canoeing Badge, the Sportsman Badge, the Physical Training Badge, the Swimming Badge, the Life Saving Badge, the Craft Badge, the Art Badge and the Hobbies Badge. Besides, the training syllabus of the President's Badge, the Founder's Badge and the Senior Section were also revised. In addition, from this year onwards, all Brigaders who join the Hong Kong Award for Young People (AYP) are required to attend the "Orientation Seminar" in order to enhance their understanding of the programme and the programme requirements.

Social Services

The Social Services Committee (SSC) is responsible for supervising the directions of development and strategies of Anchor House, Stedfast House and School Social Work Division. SSC also acknowledged the importance of the "Shenzhen Project" and its resource allocation .

International Ministry

The International and Mainland Relations Committee (IRC) has its name changed from the International Relations Committee to indicate our intension to develop the Mainland ministry. This year, many exchange programmes were organized or promoted among Companies. We also hospitalized the leaders of the Guangdong Provincial Christian Council and the TSPM Committee to explore the possibility of serving Mainland youths through BB training methods.

Financial Affairs

The Finance Committee monitored our financial condition of BBHK and suggested the financial proposal for the coming year. They also explored various investment plans for healthy financial management.

The Development of the New Headquarters Office

The expansion of our services has resulted in the spatial inadequacy of our Headquarters. Hence, HQ Office Development Working Group has explored the feasibilities of different potential headquarter sites, and had shared our service development plan with related government departments.



部門報告 制服團隊部

Departmental Reports Uniformed Group Division

支援區務發展、關顧分隊需要

五區委員會與本部門同工合作，籌備切合區內分隊需要的活動及隊員訓練。本年度各區共舉行了70多項活動，參與人次超過4,500人。同工及區委員更以分隊探訪、工作坊、團契、祈禱會等不同活動與各位新導師交流心得，彼此勉勵。

組別發展

自小綿羊組別成立至今，兩年內共有15隊小綿羊組別於新分隊或現有分隊中成立，參與人數超過300人。隨著小綿羊更廣泛地被認識，總部將繼續進行推廣，期望該組別可持續地有良好的發展。

國際及內地交流活動

為配合「國際及內地事工委員會」的工作，增強各成員的世界視野，本部門舉辦了多項海外交流活動，交流地點包括馬來西亞、澳洲及國內不同城市，活動包括參與當地基督少年軍舉行的國際營、參觀上海世博及到四川災區服務。本年度亦有3支新加坡分隊及內地教會牧者來訪，了解本會事工發展，本部門負責接待工作及安排到訪者到不同的分隊探訪，讓到訪者及本地分隊有更多交流的機會。

總部活動

本年度各項總部活動包括：全港賣旗日、愛共享、聖經問答比賽、創辦人紀念日大會操暨感恩崇拜、步操比賽等，總服務人次超過15,000人，個別活動需動員各區委員會及分隊共同參與。

部門服務重組

制服團隊部由本年度起接手各項分隊訓練的策劃及行政工作，日後可提供「一站式」的制服團隊行政、關顧及訓練支援服務。

Support the District Development, Care About Companies' Needs

The five District Committees work together with colleagues from the Uniformed Group Division (UGD) to organize activities and Brigader trainings for the Companies in five districts according to their needs. This year, over 70 activities were held by the five Districts, with more than 4,500 participants. Our colleagues and District Committee members also shared experiences and encouragement with Officers through various activities, including Company visitation, workshops, fellowships, prayer meetings, etc.

Section Development

Since the establishment of the Anchor Lamb Section, 15 new and existing Companies have started this Section within two years with over 300 members. As the Anchor Lamb has attained further recognition, the Headquarters will keep on promoting this section for its sustainable development.

International and Mainland Exchange Programmes

To coordinate with the work of the International Relations Committee (IRC) and broaden our members' horizon and international perspectives, UGD organized several overseas exchange programmes to places like Malaysia, Australia, and different Mainland cities. The activities included taking part in the international camp held by the local BB, visiting the Shanghai World Expo and serving in the quake-stricken region in Sichuan. This year, three Companies from BB Singapore and pastors from the Mainland churches came to visit us and learn more about the development of the BBHK. UGD was in charge of hospitalizing these guests and helped arranging Companies visitation for them, so that they can have more chances to interact with local Companies.

Headquarter Activities

Activities in this year included Flag Day, Sharity, Bible Quiz, Founder's Day and Thanksgiving Service, Drill Competition etc., serving over 15,000 people in total. Certain activities required the participation of the five District Committees and Companies.

Reorganization of Department Services

Starting from this year onwards, UGD will take up the planning and administration work of various Companies trainings, in the hope of providing "One-Stop" support services of administration, care and training for uniformed teams in the future.



2010-11年度探訪分隊次數

No. of Visits to Companies In 2010-11

| | 集隊 / 活動 Parades / Special Events | | | | | 立願禮 / 成立禮 Enrolment Services / Establishment Services | | | | | 試辦期間探訪 Visits During Trial Period | | | | | 合共 Total |
|---|-------------------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---|---------------|---------------|----------------|----------------|--------------------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|-------------|
| | 港島 HKI | 九龍 中 KC | 九龍 東 KE | 新九 西 NKW | 新東 北 NNE | 港島 HKI | 九龍 中 KC | 九龍 東 KE | 新九 西 NKW | 新東 北 NNE | 港島 HKI | 九龍 中 KC | 九龍 東 KE | 新九 西 NKW | 新東 北 NNE | |
| 同工 Staff | 6 | 26 | 2 | 12 | 11 | 27 | 17 | 23 | 36 | 25 | 2 | 0 | 6 | 2 | 2 | 197 |
| | 57 | | | | | 128 | | | | | 12 | | | | | |
| 區委員 Members of Districts Committee | 14 | 13 | 2 | 1 | 7 | 22 | 13 | 27 | 2 | 29 | | | | | | 131 |
| | 37 | | | | | 93 | | | | | 1 | | | | | |

2010-11年度同工出席各區會議、委員會會議、活動及聚會和統籌各區活動及訓練次數

Staff Attendance at Meetings, Activities and the Coordination of District Activities and Training Programmes In 2010-11

| | 會議 Meetings | | | | | | 活動 / 聚會 Activities | | | | | 協助統籌各區活動 / 訓練 Coordination of District Activities / Training Programmes | | | | | 合共 Total |
|--|----------------|---------------|---------------|----------------|----------------|--------------|-----------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---|---------------|---------------|----------------|----------------|-------------|
| | 港島 HKI | 九龍 中 KC | 九龍 東 KE | 新九 西 NKW | 新東 北 NNE | 其他 Others | 港島 HKI | 九龍 中 KC | 九龍 東 KE | 新九 西 NKW | 新東 北 NNE | 港島 HKI | 九龍 中 KC | 九龍 東 KE | 新九 西 NKW | 新東 北 NNE | |
| | 5 | 6 | 4 | 8 | 5 | 3 | 6 | 8 | 4 | 11 | 10 | 11 | 26 | 9 | 7 | 10 | 133 |
| | 31 | | | | | | 39 | | | | | 63 | | | | | |

2010-11年度各區活動及訓練

No. of District Activities & Training Programmes Held In 2010-11

| | 港島 HKI | 九龍中 KC | 九龍東 KE | 新九西 NKW | 新東北 NNE | 合共 Total |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|-------------|
| 舉辦次數 No. of Activities | 16 | 13 | 22 | 13 | 10 | 74 |
| 參與人次 No. of Participants | 878 | 911 | 1,299 | 825 | 638 | 4,511 |

2010-11年度事工簡介會

No. of Vision Sharing Workshops Held In 2010-11

| | 港島 HKI | 九龍中 KC | 九龍東 KE | 新九西 NKW | 新東北 NNE | 其他* Others | 合共 Total |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|---------------|-------------|
| 參與學校 Schools | 2 | 3 | 4 | 6 | 4 | - | 19 |
| 參與教會 / 機構 Churches / Organizations | 0 | 1 | 5 | 0 | 3 | 3 | 12 |
| | | | | | | | 31 |

*包括神學院、宗派聚會等

* Seminaries & gatherings of different denominations are included.

2010-11年度基督少年軍主日

No. of BB Sunday Services Held In 2010-11

| | 港島 HKI | 九龍中 KC | 九龍東 KE | 新九西 NKW | 新東北 NNE | 合共 Total |
|-----------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| 舉辦次數 No. of Activities | 2 | 4 | 3 | 3 | 3 | 15 |
| 參與人次 No. of Participants | 約1,200 (Estimated) | 約800 (Estimated) | 約300 (Estimated) | 約250 (Estimated) | 約700 (Estimated) | 約3,250 (Estimated) |

訓練及拓展部

訓練及拓展部主要為本會提供制服團隊訓練及會外各機構提供專業的訓練服務。對內方面，以培訓少年軍導師和隊員為主，包括各類型導師訓練課程、小隊長訓練課程、各項隊員專章聯考等。對外方面，訓練及拓展部承辦不同類型的專業培訓服務，服務對象包括工商企業、政府各部門、非牟利組織、大專院校、中小學及幼稚園、教會、神學院等。訓練內容主要包括領袖潛能、團隊溝通、管理思維、品格培養、個人成長、歷奇福音等。

訓練及拓展部轄下單位包括臻訓中心、臻品中心及訓練學校等。臻訓中心負責營運挪亞方舟跨越奇園之繩網及歷奇活動。訓練學校是本會內部一個集訓及退修的營地。臻訓中心則在青年廣場推動青少年品格培育服務。

除了各項訓練服務外，本會亦不斷拓展不同類型的服務，培育青少年人回饋社會，包括本年度開展的廢料源頭分類社區教育及回收計劃。

臻訓中心

訓練及拓展部於2009年首起營運馬灣挪亞方舟內歷奇訓練設施，包括5,000呎訓練中心及辦公室一

臻訓中心；以及20,000呎戶外歷奇及繩網場地—跨越奇園。臻訓中心將透過跨越奇園內20多項高空繩網，以及多元化的歷奇訓練，加強分隊、教會、學校、本會學校社會工作部，其他團體和商界的訓練服務；此外，與挪亞方舟其他營運機構，包括香港中華基督教青年會、影音使團、聖雅各福群會、陸趙鈞鴻教育基金，提供優質及全面的方舟事工，將訓練服務工作擴展至服務全港市民。

臻品中心

自2010年7月開始，臻品中心舉辦訓練活動「信、望、愛」品格之旅，服務分隊及團體超過200人次。透過活動讓青少年認識聖經中重要的品格特質，並於分隊，家庭及學校生活中實踐出來。

訓練學校

透過營運位於大埔的訓練學校，訓練及拓展部為本會內部提供優質集訓及退修營地服務，訓練學校全年共租用約80日，服務逾1500人。



Training & Development Division

Training & Development Division (TDD) focuses mainly on providing uniformed group training for our members and professional training services for other organizations. Internally, we focus mainly on training our Officers and Brigaders through various Officers' training courses, Non-Commissioned Officers training (BNCO) courses and joint-Companies award examinations, etc.

Externally, we organized professional trainings for different organizations and units, including enterprises, government departments, non-profit making organizations, colleges, secondary schools, primary schools, kindergartens, churches, and seminaries. Training sessions include leadership skills, team-building, management thinking, character development, personal growth, gospel adventure, etc.

Anchor House, Stedfast House and Training School are under the management of TDD. Anchor House operates the high rope course and adventurous activities in the Adventureland of Noah's Ark. Training School is a training and retreat campsite for internal use. Stedfast House is used as a base for promoting youth character building services in the Youth Square.

Apart from the provision of different kinds of training, we also develop different services so as to train teenagers to serve our society. This year, we initiated the community education over source separation of waste and recycling programme.

Anchor House

Starting from 2009, TDD operates adventure-based

training facilities in the Noah's Ark, Ma Wan which includes a 5,000 square feet training centre and office - Anchor House, and a 20,000 square feet outdoor high rope course - the Adventureland. Through the operation of over 20 high rope courses in Adventureland and various adventure-based training, Anchor House enhances our training sessions to be more suitable for Companies, churches, schools, our School Social Work Division, and other corporations.

Moreover, we have worked closely with other operators in the Noah's Ark, including Chinese YMCA of Hong Kong, The Media Evangelism Ltd, St. James' Settlement, and Angela Luk's Education Foundation Ltd, to extend our training service to all Hong Kong citizens by providing a high quality and well-rounded ministry at the Ark.

Stedfast House

Starting from July 2010, Stedfast House has organized the training activity, the "Faith, Hope, Love" Character Nurturing Journey, and has served more than 200 people from Companies and different organizations. Through these activities, Teenagers can learn about essential characteristics from the Bible, and put these learnings into practice in their Companies, families and schools.

Training School

TDD provides high-quality training and camping services for retreats to our Companies and members by running the Training School in Taipo. Training School was rent-out for 80 days last year, serving more than 1,500 people.



學校社會工作部

本部自2000年9月開始為九龍城區四所中學提供駐校服務。服務學校包括旅港開平商會中學、新亞中學、新法書院及東華三院黃笏南中學，學生人數約3,900人。

駐校服務

本部本年度共處理288個個案；其中與情緒/精神健康有關的個案有上升之趨勢。除個案輔導外，我們亦舉辦各類學生成長小組及活動、家長講座、親子溝通小組及教師培訓工作坊。

專業發展

為裝備同工專業技能以滿足服務使用者有關精神健康及情緒處理的需要，我們邀請了資深輔導員黃麗璋女士進行了一系列有關的培訓；另外，同工亦積極參與不同的課程與工作坊，及恆常作彼此交流以促進其專業發展。



School Social Work Division

School Social Work Division (SSWD) has stationed social worker in four secondary schools in the Kowloon City District since September 2000. Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School, New Asia Middle School, New Method College and TWGHS Wong Fut Nam College are targets of our services, with around 3,900 students.

Stationing Services

In aggregation, 288 cases have been handled this year, while the number of cases related to emotional and mental health shows rising tendencies. Apart from providing counseling services, we also held various student development workshops and activities, parents' seminars, parent-child communication groups and teachers' training workshops.

Professional Development

In order to enhance our colleague's professional competence in handling cases related to emotional and mental health, we were pleased to have Ms. WONG Lai-cheung, a senior practitioner in counseling, to conduct a series of workshops for us. Our staff also furthers their professional development by actively participating in different courses, workshops, and regular sharing.



2010-11年度處理個案總數：288

No. of Cases Handled in 2010-11: 288

| 問題性質 | Problem Nature | 個案數目 | No. of Cases |
|-----------|---------------------------|------|--------------|
| 與學業/學校有關 | School-Related Issues | | 88 |
| 成長適應 | Developmental Adjustment | | 23 |
| 情緒 / 精神健康 | Emotional / Mental Health | | 58 |
| 家庭關係 | Family Relationship | | 51 |
| 違反社會規範 | Anti-Social Norms | | 5 |
| 與性有關 | Sex Related Issues | | 9 |
| 朋輩關係 | Peer Relationship | | 43 |
| 其他 | Others | | 11 |

2010-11年度小組/活動總節數：323

No. of Groups/Programmes Organized in 2010-11: 323

2010-11年度小組/活動出席總人次：12,511

Attendance of Groups/Programmes in 2010-11: 12,511

| 小組 / 活動 | Groups and Programmes | 服務節數 | No. of Sessions | 出席總人次 | Attendance |
|-----------|-----------------------------|------|-----------------|-------|------------|
| 與學業/學校有關 | School-Related Issues | 40 | 764 | | |
| 成長適應 | Developmental Adjustment | 112 | 2954 | | |
| 情緒 / 精神健康 | Emotional / Mental Health | 5 | 1164 | | |
| 家庭教育 | Family Relationship | 3 | 48 | | |
| 社會規範 | Social Norms | 1 | 388 | | |
| 性教育 | Sex Education | 4 | 1522 | | |
| 朋輩關係 | Peer Relationship | 17 | 988 | | |
| 輔導技巧訓練 | Counselling Skills Training | 0 | 0 | | |
| 公民教育 | Civic Education | 2 | 235 | | |
| 領袖訓練 | Leadership Training | 85 | 3727 | | |
| 義工服務 | Volunteerism | 52 | 697 | | |
| 社區參與 | Community Participation | 1 | 19 | | |
| 研習 / 交流活動 | Study/Exchange Programme | 0 | 0 | | |
| 其他 | Others | 1 | 5 | | |

2010-11年度諮詢服務總人次：2,645*

No. of Consultations in 2010-2011: 2,645*

*諮詢人包括學生、家長、老師及其他社區團體，因每人的諮詢內容可能多於一項，故諮詢總數目會多於諮詢人次總數目

*The consultation seekers include students, parents, teachers, and other community organizations; since each client may discuss more than one topic, the total number of topics discussed is more than the total number of consultations.

| 諮詢內容 | Topics of Consultations | 總數目 Total |
|-------------|------------------------------|-----------|
| 與學業/學校有關 | School-Related Issues | 346 |
| 成長適應 | Developmental Adjustment | 200 |
| 情緒 / 精神健康 | Emotional / Mental Health | 332 |
| 家庭關係 | Family Relationship | 138 |
| 違反社會規範 | Anti-Social Norms | 6 |
| 與性有關 | Sex Related Issues | 30 |
| 朋輩關係 | Peer Relationship | 773 |
| 教師 / 學校系統 | Teacher / School System | 30 |
| 課外活動 | Extra-curricular Activities | 414 |
| 社會工作 / 社會服務 | Social Work / Social Service | 303 |
| 一般學生問題 | Students' Issues in General | 485 |
| 其他 | Others | 1 |

職員培訓及團隊活動 Staff Development and Team-Building Activities

在職培訓津助

本會鼓勵同工積極參與在職培訓，並提供時間及金錢津助，以加強同工的專業及服務水平。本年度共有36人次申請津助參與37項培訓活動，為時共519小時。

Subsidy on Staff Development

We have made every effort to encourage our staff to take up on-the-job trainings by offering time allowance and financial subsidy, so as to strengthen their professionalism and upgrade their service standard. This year, we have had 36 applications for subsidies for a total of 37 activities, which amounted to 519 hours of training.

| 培訓類別 Types of Training | 項目 No. of Programmes | 參與人次 No. of Participants | 進修小時 No. of Hours |
|--|-------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 青少年服務 Youth Services | 9 | 9 | 70 |
| 服務/行政管理 Services/Administration Management | 25 | 24 | 437 |
| 電腦及資訊科技應用 Computer & IT Application | 2 | 2 | 10 |
| 其他 Others | 1 | 1 | 2 |
| 總數 Total : | 37 | 36 | 519 |

同工會及內部培訓

是年度共舉行三次同工會及數次內部培訓活動，主題包括緊急事故應變措施、電腦軟件應用、團隊精神、服侍青少年的秘訣等。

Staff Meeting and Internal Training

Three staff meetings were held and several internal training sessions were organized this year for staff about different topics like handling emergency cases, application of computer software, team-building, and wisdom over serving teenagers etc.

同工退修日 (2010年12月12至13日)

是年度同工退修日假香港基督教女青年會梁紹榮度假村舉行，透過一連串的團隊溝通和性向探索活動，同工更了解彼此的專長特性和溝通模式。此外，同工亦享受個人默想和一同敬拜的時間，藉此退修重新得力。



Staff Retreat (12-13 Dec 2010)

This year the retreat took place at the YWCA Sydney Leong Holiday Lodge. With a series of team-building and character exploration activities, the staff understood more about each other's traits, strengths and communication pattern. Besides, all of us could enjoy some personal meditation and group worship time. Such retreat gave us new strength to move on.



會員人數統計 Membership Statistics

會員總人數 **Total Membership : 10,597** (至2011年3月31日 : **Up to 31 March 2011**)

會員總人數增長率 **Increase Rate of Total Membership: 8.4%**

總部會員¹人數 **HQ Membership: 220**

分隊會員人數 **Company Membership: 10,377**

分隊導師人數 **No. of Company Officers: 1,914**

分隊隊員人數 **No. of Brigaders: 8,463**

分隊導師及隊員之性別及組別分佈

Distribution of Company Officers & Brigaders among Sex and Sections

| | 組別 Section | 男 Male | 女 Female | 總人數 Total | 佔隊員之百分率 % Among Brigaders |
|----------------------------|-----------------|-----------|-------------|--------------|------------------------------|
| 隊員 Brigaders | 小綿羊 Anchor Lamb | 328 | 244 | 572 | 6.8% |
| | 幼級組 Pre-junior | 523 | 430 | 953 | 11.3% |
| | 初級組 Junior | 2,171 | 1,393 | 3,564 | 42.1% |
| | 中級組 Company | 1,967 | 1,305 | 3,272 | 38.7% |
| | 高級組 Senior | 19 | 13 | 32 | 0.4% |
| | 融合組 Integrated | 35 | 35 | 70 | 0.8% |
| 分隊隊員人數 No. of Brigaders | | 5,043 | 3,420 | 8,463 | 100% |

女Girls 40.4%
男Boys 59.6%

0.4% 0.8% 6.8% 11.3% 38.7% 42.1%

■ 小綿羊 Anchor Lamb
■ 幼級組 Pre-junior
■ 初級組 Junior
■ 中級組 Company
■ 高級組 Senior
■ 融合組 Integrated

| | | | | | |
|----------------------------------|---|-------|-------|--------|---|
| 導師 Officers | / | 977 | 937 | 1,914 | / |
| 分隊會員人數 No. of Company Members | | 6,020 | 4,357 | 10,377 | / |

分隊導師與隊員比例 **Proportion of Officers to Brigaders: 1 : 4.4**

是年度²新成立分隊數目 **Total No. of Newly Established Company: 11**

是年度停辦分隊數目 **Total No. of Suspended Companies: 5**

活躍分隊³數目 **Total No. of Valid Companies: 223**

1 總部會員指各委員會委員及其轄下單位的導師，並學校分隊監督和總部辦事處職員。如委員或導師同時擔任分隊導師，其會籍會以分隊會員計算，並不包括在總部會員人數內。

2 是年度指2010年4月1日至2011年3月31日(計算至291分隊)。

3 每年活躍分隊之計算是由去年活躍分隊數目加上新成立分隊數目，再減去停辦分隊數目。

1 HQ Membership includes Committee Members and Officers from the Working Groups under different Committees, Supervisors (School Company), and staff of HQ Office. If Committee Members or Officers are also registered as Company Officers, they should be counted as Company Members instead of HQ Members.

2 This Year refers to 1 April 2010 to 31 March 2011. (Counted as 291st Company)

3 The no. of Valid Companies each year counts from the no. of Valid Companies last year, in addition to the no. of Newly Established Companies, and with the subtraction of the no. of Suspended Companies.

分隊一覽表

List of Valid Companies

| (截至 as at 31/3/2011) | | |
|----------------------|-----------------------|--|
| 隊號 No. | 主辦單位 | Organizing Units |
| 3 | 循道衛理聯合教會愛華村堂 | The Methodist Church Epworth Village Church |
| 4 | 香港中華基督教青年會佐敦會所 | Chinese YMCA of Hong Kong Jordan Centre |
| 5 | 循道衛理聯合教會北角堂 | The Chinese Methodist Church North Point |
| 7 | 循道衛理聯合教會觀塘堂 | Kwun Tong Methodist Church |
| 8 | 中華基督教會基真堂 | The Church of Christ in China Kei Chun Church |
| 12 | 宣道會麗瑤堂 | Lai Yiu Alliance Church |
| 13 | 循道衛理聯合教會香港堂 | The Chinese Methodist Church Hong Kong |
| 15 | 中華錫安傳道會慈雲山錫安青少年綜合服務中心 | Chinese Evangelical Zion Church Tsz Wan Shan Zion Children and Youth Integrated Service Centre |
| 20 | 香港培道小學 | Pooi To Primary School |
| 21 | 基督教聖約教會堅樂堂 | The Mission Covenant Church Kin Lok Church |
| 28 | 路德會呂明才中學 | Lui Ming Choi Lutheran College |
| 32 | 基督教宣道會秀茂坪堂 | Sau Mau Ping Alliance Church |
| 35 | 循道衛理聯合教會藍田堂 | Lam Tin Methodist Church |
| 37 | 基督教香港信義會靈合堂 | ELCHK - Communion Lutheran Church |
| 38 | 循道衛理聯合教會沙田堂 | Shatin Methodist Church |
| 40 | 九龍城浸信會外展中心 | Kowloon City Baptist Church Outreach Centre |
| 45 | 葵涌平安福音堂 | Kwai Chung Peace Evangelical Centre |
| 46 | 路德會賽馬會富善綜合服務中心 | Jockey Club Fu Shin Lutheran Integrated Service Centre |
| 47 | 路德會新翠少年中心 | Sun Chui Lutheran Children Centre |
| 48 | 宣道會深水埗堂 | Christian & Missionary Alliance Sham Shui Po Church |
| 50 | 香港浸信教會 | Hong Kong Baptist Church |
| 51 | 真理浸信會榮光堂 | Truth Baptist (Glory) Church |
| 52 | 中國基督教播道會天泉堂 | EFCC-Tin Chuen Church |
| 53 | 金巴崙長老會道顯堂 | Cumberland Presbyterian Tao Hsien Church |
| 55 | 新希望浸信會 | New Hope Baptist Church |
| 56 | 中華基督教會合一堂(香港堂) | CCC Hop Yat Church (Hong Kong Church) |
| 57 | 以馬內利浸信會 | Immanuel Baptist Church |
| 58 | 屯門基督教會 | Tuen Mun Christian Church |
| 59 | 基督教中華完備救恩會大埔堂 | The Chinese Full Gospel Church Tai Po Church |
| 60 | 金巴崙長老會禧臨堂 | Xi Lin Cumberland Presbyterian Church |
| 61 | 觀塘浸信會 | Kwun Tong Baptist Church |
| 62 | 慈愛浸信會 | Tsz Oi Baptist Church |
| 63 | 香港九龍塘基督教中華宣道會大坑東堂 | Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Tai Hang Tung Church |
| 65 | 中華基督教禮賢會香港堂 | Chinese Rhenish Church Hong Kong |
| 66 | 基督教深井靈光堂 | Deepwell Emmanuel Church |
| 70 | 基督教香港信義會深信堂 | ELCHK Faith Lutheran Church |
| 71 | 中華傳道會基石堂 | CNEC Kei Shek Church |
| 73 | 香港九龍塘基督教中華宣道會曉麗堂 | Kowloon Tong Church of C.C. & M.A. Hiu Lai Church |
| 74 | 中華基督教會長老堂 | CCC Cheung Lo Church |
| 75 | 永興浸信會 | Evergrow Baptist Church |
| 77 | 基督教樂道會深水埗堂 | Lock Tao Christian Association Sham Shui Po Church |
| 78 | 九龍塘基督教中華宣道會黃埔聯福堂 | Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. United Gospel Church Whampoa |
| 79 | 基督教香港信義會葵恩堂 | ELCHK Kwai Yan Lutheran Church |
| 80 | 沙田浸信會 | Shatin Baptist Church |
| 81 | 香港中華基督教青年會新界會所 | Chinese YMCA of Hong Kong, New Territories Centre |

| 隊號 No. | 主辦單位 | Organizing Units |
|-----------|-----------------|--|
| 82 | 沙田平安福音堂 | Shatin Peace Evangelical Centre |
| 83 | 基督教聖約教會堅樂小學 | The Mission Covenant Church Holm Glad Primary School |
| 84 | 香港路德會增城兆霖小學 | Lutheran Tsang Shing Siu Leun School |
| 85 | 路德會呂祥光小學 | Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School |
| 86 | 基督教華富邨潮人生命堂 | The Wah Fu Swatow Christian Church |
| 87 | 路德會呂祥光中學 | Lui Cheung Kwong Lutheran College |
| 88 | 天水圍循道衛理中學 | Tin Shui Wai Methodist College |
| 89 | 賽馬會官立中學 | Jockey Club Government Secondary School |
| 91 | 浸信會呂明才小學 | Baptist Lui Ming Choi Primary School |
| 92 | 基督教粉嶺神召會小學 | Fanling Assembly Of God Church Primary School |
| 93 | 炮台山循道衛理中學 | Fortress Hill Methodist School |
| 95 | 香港中華基督教青年會荃灣會所 | YMCA Tsuen Wan Centre |
| 96 | 基督教會加利利堂藍田堂 | Christian Galilee Church, Lam Tin |
| 97 | 九龍城浸信會 | Kowloon City Baptist Church |
| 99 | 中華基督教會基華小學(九龍塘) | CCC Kei Wa Primary School (Kowloon Tong) |
| 100 | 路德會聖馬太學校(秀茂坪) | St. Matthew's Lutheran School (S.M.P.) |
| 101 | 中華基督教青年會小學 | Chinese YMCA Primary School |
| 102 | 路德會聖十架學校 | Holy Cross Lutheran School |
| 104 | 北角協同中學 | Concordia Lutheran School - North Point |
| 105 | 基督教香港崇真會西貢堂 | Tsung Tsin Mission of Hong Kong Sai Kung Church |
| 107 | 聖公會聖彼得小學 | SKH St Peter's Primary School |
| 110 | 聖公會偉倫小學 | SKH Wei Lun Primary School |
| 111 | 路德會西門英才中學 | Gertrude Simon Lutheran College |
| 112 | 中華基督教會拔臣小學 | CCC But San Primary School |
| 113 | 馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 | Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Chan Duen Hey Mem College |
| 114 | 基督教宣道會宣基小學 | Christian and Missionary Alliance Sun Kei Primary School |
| 115 | 培正道浸信會 | Pui Ching Road Baptist Church Limited |
| 117 | 馬鞍山信義學校 | Ma On Shan Lutheran Primary School |
| 118 | 中華基督教會基慈小學 | CCC Kei Tsz Primary School |
| 119 | 元朗信義中學 | ELCHK Yuen Long Lutheran Secondary School |
| 120 | 基督教香港信義會心誠中學 | ELCHK Fanling Lutheran Secondary School |
| 121 | 港澳信義會慕德中學 | HKMLC Queen Maud Secondary School |
| 122 | 路德會梁鉅鏐小學 | Leung Kui Kau Lutheran Primary School (A.M.) |
| 125 | 路德會沙崙學校 | Sharon Lutheran School |
| 127 | 中國基督教播道會靈福堂 | Evangelical Free Church of China-Ling Fook Church |
| 128 | 路德會協同中學 | Concordia Lutheran School |
| 130 | 中華基督教會基順學校 | CCC KEI SHUN SPECIAL SCHOOL |
| 131 | 金巴崙長老會耀道小學 | Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Primary School |
| 132 | 匯基書院 | United Christian College |
| 133 | 宣道會筲箕灣堂 | Shaukiwan Alliance Church |
| 135 | 耀中國際學校 | Yew Chung International School |
| 136 | 中華基督教禮賢會恩慈學校 | Rhenish Church Grace School |
| 137 | 聖公會德田李兆強小學 | SKH Tak Tin Lee Shiu Keung Primary School |
| 138 | 路德會啟聾學校 | The Lutheran School for the Deaf |
| 139 | 聖公會呂明才紀念小學 | SKH Lui Ming Choi Memorial Primary School |
| 140 | 耀東浸信會 | Yiu Tung Baptist Church |
| 142 | 上水宣道小學 | Alliance Primary School Sheung Shui |
| 144 | 中國基督教播道會尖福堂 | EFCC-Tsim Fook Church |
| 145 | 香港宣教會恩光堂 | Hong Kong Evangelical Yan Kwong Church |

| 隊號 No. | 主辦單位 | Organizing Units |
|-----------|-----------------------|---|
| 147 | 基督教聖約教會小天使(天盛)幼稚園 | The Mission Covenant Church Little Angel(Tin Shing) Kindergarten |
| 149 | 筲箕灣福音堂 | Shaukiwan Evangelical Church |
| 150 | 基督教香港崇真會救恩堂 | Tsung Tsin Mission of Hong Kong Kau Yan Church |
| 152 | 中國基督教播道會順安堂 | EFCC-Shun On Church |
| 154 | 浸信會天虹小學 | Baptist Rainbow Primary School |
| 157 | 柴灣信愛學校 | Chai Wan Faith Love Lutheran School |
| 158 | 中華基督教會基灣小學 | CCC Kei Wan Primary School |
| 160 | 大圍平安福音堂 | Tai Wai Peace Evangelical Centre |
| 162 | 禮賢會彭學高紀念中學 | Rhenish Church Pang Hok Ko Memorial College |
| 163 | 宣道會信愛堂 | Shium Ay Alliance Church |
| 164 | 聖公會馬鞍山主風小學 | SKH Ma On Shan Holy Spirit Primary School |
| 165 | 香港中華基督教青年會盛愛之家庇護工場及宿舍 | Chinese YMCA of Hong Kong Home of Love Yung Shing Sheltered Workshop & Hostel |
| 167 | 基督教香港崇真會窩美堂 | Tsung Tsin Mission of Hong Kong Wo Mei Church |
| 168 | 聖公會青衣主恩小學 | SKH Tsing Yi Chu Yan Primary School |
| 169 | 聖公會仁立小學 | SKH Yan Laap Primary School |
| 170 | 五旬節聖潔會筲箕灣堂 | Pentecostal Holiness Church Shaukiwan Assembly |
| 171 | 香港萬國浸信會 | Crusade Universal Baptist Church (Hong Kong) Limited |
| 172 | 五旬節斬茂生小學 | Pentecostal Gin Mao Sheng Primary School |
| 173 | 宣道會錦繡堂 | Fairview Park Alliance Church |
| 176 | 大埔循道衛理小學 | Tai Po Methodist School |
| 177 | 宣道會陳朱素華紀念中學 | Christian Alliance S W Chan Memorial College |
| 178 | 香港中華基督教青年會天水圍天澤會所 | Chinese YMCA of Hong Kong (Tin Shui Wai Tin Chak Centre) |
| 179 | 香港宣教會恩磐堂 | Grace Hong Kong Evangelical Church |
| 180 | 東華三院黃笏南中學 | Tung Wah Group Of Hospitals Wong Fut Nam College |
| 182 | 基督教聖約教會恩臨堂 | The Mission Covenant Church Yan Lam Church |
| 183 | 基督教香港信義會信愛堂 | ELCHK Faith Love Lutheran Church |
| 185 | 循理會屯門青少年綜合服務中心 | Free Methodist Church Tuen Mun Children & Youth Integrated Service Centre |
| 186 | 基督教聖約教會耀安堂 | Mission Covenant Church Yiu On Church |
| 187 | 聖公會陳融中學 | SKH Chan Young Secondary School |
| 188 | 圓洲角浸信會 | Yuen Chau Kok Baptist Church |
| 190 | 港青基信書院 | YMCA of Hong Kong Christian College |
| 191 | 中國基督教播道會厚恩堂 | EFCC-Abundant Grace Church |
| 192 | 基督教中國佈道會聖道迦南書院 | ECF Saint Too Canaan College |
| 193 | 柴灣浸信會社會服務處 | Chai Wan Baptist Church Social Service |
| 194 | 基督教香港信義會信義中學 | ELCHK Lutheran Secondary School |
| 195 | 中華便利會油麻地堂 | China Peniel Missionary Society Inc - Yaumati Church |
| 196 | 博愛潮語浸信會東頭堂 | Brotherly Love Swatow Baptist Church Tung Tau Chapel |
| 197 | 以勒浸信會 | Jireh Baptist Church |
| 198 | 香港九龍塘基督教中華宣道會長沙灣福盛堂 | Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Cheung Sha Wan Fuk Shing Church |
| 199 | 聖公會聖道堂 | SKH Church of the Holy Word |
| 200 | 基督教宣道會藍田堂 | Lam Tin Alliance Church |
| 201 | 筲箕灣崇真學校 | Shaukiwan Tsung Tsin School |
| 202 | 亞斯理衛理小學 | Asbury Methodist Primary School |
| 203 | 聖公會仁立紀念小學 | SKH Yan Laap Memorial Primary School |
| 204 | 基督教磐石教會 | Christian Pun Shek Church |
| 205 | 崇真小學暨幼稚園 | Tsung Tsin Primary School and Kindergarten |
| 206 | 中華基督教會桂華山中學 | CCC Kwei Wah Shan College |
| 207 | 浸信宣道會呂明才小學 | Conservative Baptist Lui Ming Choi Primary School |

| 隊號 No. | 主辦單位 | Organizing Units |
|-----------|---------------------|---|
| 208 | 崇真書院 | Tsung Tsin College |
| 210 | 路德會聖十架堂 | Holy Cross Lutheran Church |
| 211 | 激活英文小學 | Gigamind English Primary School |
| 212 | 中華基督教會灣仔堂基道小學 | CCC Wanchai Church Kei To Primary School |
| 213 | 銅鑼灣浸信會 | Causeway Bay Baptist Church |
| 214 | 閩僑中學 | Man Kiu College |
| 215 | 基督教宣道會宣福堂 | Suen Fuk Alliance Church |
| 216 | 紅磡浸信會 | Hung Hom Baptist Church |
| 218 | 和樂浸信會 | Wo Lok Baptist Church |
| 219 | 路德會聖雅各幼稚園 | St. James Lutheran Kindergarten |
| 220 | 中國基督教播道會恩福堂 | EFCC-Yan Fook Church |
| 221 | 中華基督教會全完第一小學 | CCC Chuen Yuen First Primary School |
| 222 | 富山平安福音堂 | Fu Shan Peace Evangelical Centre Limited |
| 223 | 聖公會聖保羅堂 | SKH St. Paul's Church |
| 224 | 中華傳道會中心堂 | CNEC Fellowship Church |
| 225 | 深培中學 | Semple Memorial Secondary School |
| 226 | 將軍澳循道衛理小學 | Tseung Kwan O Methodist Primary School |
| 227 | 金巴崙長老會耀道中學 | Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School |
| 228 | 基督教中國佈道會九龍灣萬善堂 | ECF Kowloon Bay Maan Shin Church |
| 229 | 中國基督教播道會顯恩堂 | EFCC-Glorious Grace Church |
| 230 | 五旬節聖潔會永光堂 | Wing Kwong Pentecostal Holiness Church |
| 231 | 東涌靈糧堂 | Tung Chung Ling Liang Church |
| 232 | 香港宣教會恩霖堂 | Hong Kong Evangelical Yan Lam Church |
| 233 | 基督教會恆道堂 | The Christian Church Of Eternal Truth |
| 234 | 香港華人基督會恩庭睦鄰中心 | HKCCC The Grace Neighbourhood Center |
| 235 | 恩光社會服務中心 | Yan Kwong Social Service Centre |
| 236 | 長洲浸信會 | Cheung Chau Baptist Church |
| 237 | 馬鞍山循道衛理小學 | Ma On Shan Methodist Primary School |
| 238 | 中華基督教禮賢會大埔堂 | The Chinese Rhenish Church, Tai Po |
| 239 | 香港布廠商會朱石麟中學 | Hong Kong Weaving Mills Association Chu Shek Lun Secondary School |
| 240 | 聖公會基愛小學 | SKH Kei Oi Primary School |
| 241 | 中華基督教會龍門堂 | Lung Mun Mission Of Tuen Mun Church, The Church Of Christ In China |
| 242 | 香港九龍塘基督教中華宣道會宣中堂 | Kowloon Tong Church of The C. C. & M.A. The Christian Alliance College Church |
| 243 | 聖公會聖多馬堂 | Hong Kong Sheng Kung Hui St. Thomas' Church |
| 244 | 香港九龍塘基督教中華宣道會石籬堂 | Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Shek Lei Church |
| 245 | 浸信宣道會明恩堂 | Conservative Baptist Ming Yan Church Limited |
| 246 | 海濱平安福音堂 | Riviera Gardens Peace Evangelical Centre |
| 247 | 基督教中國佈道會九龍迦南堂 | ECF Kowloon Canaan Church |
| 248 | 中國基督教播道會彩福堂鄰舍家庭服務中心 | EFCC- Choi Fook Church Neighbourhood Family Service Centre |
| 249 | 新生命教育協會新生命福音堂 | New Life Schools Incorporation New Life Church |
| 250 | 香港基督教女青年會基督教事工部 | Christian Ministry Department - Hong Kong Young Women's Christian Association |
| 251 | 伯裘書院 | Pak Kau College |
| 252 | 神召會石硤尾堂 | Assembly Of God Shek Kip Mei Church |
| 253 | 中華基督教禮賢會紅磡堂 | Chinese Rhenish Church, Hung Hom |
| 254 | 東華三院呂潤財紀念中學 | TWGHs Lui Yun Choy Memorial College |
| 255 | 五旬節聖潔會永光書院 | P.H.C. Wing Kwong College |
| 257 | 真理浸信會真理堂 | Truth Baptist Church |

| 隊號 No. | 主辦單位 | Organizing Units |
|-----------|------------------|---|
| 258 | 中華基督教會廣福堂 | The Church of Christ in China Kwong Fuk Church |
| 259 | 真理浸信會富恩堂 | Truth Baptist Church Fu Yan Church |
| 260 | 聖公會莫壽增會督中學 | S.K.H. Bishop Mok Sau Tseng Secondary School |
| 261 | 基督教宣道會愛光堂 | Christian & Missionary Alliance Ruth Hitchcock Memorial Church |
| 262 | 循道衛理聯合教會麗瑤堂 | Lai Yiu Methodist Church |
| 263 | 中華傳道會盛福堂 | CNEC Shing Fuk Church |
| 264 | 基督教宣道會華基堂服務中心 | The C&M Ailiance Wah Kee Church |
| 265 | 基督教崇真中學 | Tsung Tsin Christian Academy |
| 266 | 鳳溪創新小學 | Fung Kai Innovative School |
| 267 | 中華基督教會何福堂小學 | CCC Hoh Fuk Tong Primary School |
| 268 | 基督教香港崇真會筲箕灣堂 | The Tsung Tsin Mission Of Hong Kong Shaukiwan Church |
| 269 | 大埔浸信會 | Tai Po Baptist Church |
| 270 | 基督教信生會信恩堂 | The Christian Church of Living Faith Shun Yan Church |
| 271 | 紅磡浸信會生命樂福音堂 | Hung Hom Baptist Church Open Heart Chapel |
| 272 | 香港宣教會恩佑堂 | Hong Kong Evangelical Church Yan Yau Church |
| 273 | 循道衛理聯合教會馬鞍山堂 | Ma On Shan Methodist Church |
| 274 | 真理浸信會幼稚園 | Truth Baptist Church Kindergarten |
| 275 | 神召會禮拜堂天澤幼兒園 | First Assembly of God Church Yin Chak Nusery |
| 276 | 元朗商會小學 | YUEN LONG MERCHANTS ASSOCIATION PRIMARY SCHOOL |
| 277 | 香港九龍塘基督教中華宣道會豐盛堂 | Kowloon Tong Church of the C.C. & M.A. Fung Shing Church |
| 278 | 基督教香港崇真會旺角堂錦泰分堂 | Tsung Tsin Mission of Hong Kong Mong Kok Church Kam Tai Branch Church |
| 279 | 沙田浸信會小瀝源堂 | Shatin Baptist Church Siu Lek Yuen Chapel |
| 280 | 中華傳道會許大同學校 | CNEC Ta Tung School |
| *281 | 基督教聖約教會堅樂中學 | The Mission Covenant Church Holm Glad College |
| *282 | 沙田崇真學校 | Shatin Tsung Tsin School |
| *283 | 九龍塘學校(小學部) | Kowloon Tong School (Primary Section) |
| *284 | 聖公會主愛小學(梨木樹) | S.K.H. Chu Oi Primary School (Lei Muk Shue) |
| *285 | 上水培幼幼稚園 | Sheung Shui Pui Yau Kindergarten |
| *286 | 路德會陳蒙恩幼稚園 | Chan Mung Yan Lutheran Kindergarten |
| *287 | 北角衛理堂幼稚園幼兒園 | North Point Methodist Church Kindergarten & Day Nursery |
| *288 | 基督教中心幼稚園暨幼兒園 | Christian Youth Centre Kindergarten and Nursery |
| *289 | 中華基督教會基灣堂 | Church of Christ in China Kei Wan Church |
| *290 | 循理會白普理循理幼兒學校 | Free Methodist Church Bradbury Chun Lei Nursery School |
| *291 | 中華完備救恩會西貢堂 | The Chinese Full Gospel Church Sai Kung Church |

「*」代表於2010-11年成立之新分隊

「*」 represents the Companines which established in the year 2010-11.

2010-11年度共有11支新分隊成立，5支分隊停辦。

11 new Companies were established and 5 Companies were closed in 2010-11

活躍分隊之五區分佈情況

Distribution of Valid Companies among 5 Districts

| | 港島 HKI | 九龍中 KC | 九龍東 KE | 新九西 NKW | 新東北 NNE |
|-------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|
| 活躍分隊 | 36 | 36 | 48 | 62 | 41 |
| 導師 | 348 | 324 | 394 | 484 | 364 |
| 隊員 | 1502 | 1616 | 1582 | 1968 | 1795 |
| 導師及隊員 | 1850 | 1940 | 1976 | 2452 | 2159 |

2010-11(1/4/10-31/3/11)年度開辦分隊數目

No. of New Companies Established in 2010-11(1/4/10 - 31/3/11)

| 教會 / 機構 Churches / Organizations | 學校 School | 合共 Total |
|-------------------------------------|--------------|-------------|
| 2 | 9 | 11 |

2010-11(1/4/10-31/3/11)年度新增組別分隊數目

No. of New Sections Established in 2010-11(1/4/10 - 31/3/11)

| 教會 / 機構 Churches / Organizations | 學校 School | 合共 Total |
|-------------------------------------|--------------|-------------|
| 12 | 0 | 12 |

2010-11(1/4/10-31/3/11)年度試辦中之分隊數目

No. of Trial Companies in 2010-11(1/4/10 - 31/3/11)

| 教會 / 機構 Churches / Organizations | 學校 School | 合共 Total |
|-------------------------------------|--------------|-------------|
| 6 | 6 | 12 |

於2010-11年度申請試辦及復辦之分隊

Applied as Trial Companies & Reactivated Companies in 2010-11

| 試辦分隊 | Trial Companies |
|---------------|---|
| 循道衛理聯合教會李惠利中學 | The Methodist Lee Wai Lee College |
| 浸信會華恩幼稚園 | Baptist Church Shining Grace Kindergarten |
| 大埔浸信會幼稚園天澤邨分校 | Tai Po Baptist Kindergarten Tin Chak Estate Branch |
| 聖公會榮真小學 | S.K.H. Wing Chun Primary School |
| 基督教香港信義會沐恩堂 | Anointed Grace Lutheran Church |
| 竹園神召會太和康樂幼兒學校 | Pentecostal Church of Hong Kong Tai Wo Nursery School |
| 基督教宣道會以勒堂 | Christian & Missionary Alliance Jireh Church |
| 聖公會聖馬太小學 | S.K.H. St. Matthew's Primary School |
| 博愛潮語浸信會 | Brotherly Love Swatow Baptist Church |
| 基督教宣道會大埔堂 | Tai Po Christian & Missionary Alliance Church |
| 中華完備救恩會赤柱堂 | The Chinese Full Gospel Church (Stanley Church) |

於2010-11年度停辦之分隊

Suspended Companies in 2010-11

| | | |
|-----|--------------|---|
| 67 | 南亞路德會筲箕灣堂 | Salem-Shaukeiwan Lutheran Church |
| 129 | 沙田崇真中學 | Shatin Tsung Tsin Secondary School |
| 155 | 浸信會沙田圍呂明才小學 | Baptist(Sha Tin Wai) Lui Ming Choi Primary School |
| 159 | 中華傳道會李賢堯紀念中學 | CNEC Lee I Yao Memorial Secondary School |
| 174 | 中國基督教播道會福溢堂 | EFCC-Fook Yat Church |

得獎名單 List of Awardees

榮譽勳章 Meritorious Service Medal (BBMSM) (2010)

| | |
|-------|---------------------------|
| 甘國建先生 | Mr. KAM Kwok-kin |
| 梁玉池先生 | Mr. Daniel LEUNG Yuk-chee |
| 丁偉型先生 | Mr. TING Wai-ying |

銅名譽獎章 Honourable Medal (BBHM) (2010)

| | | | |
|-------|-----------------------------|-------|------------------------------|
| 陳開明先生 | Mr. CHAN Hoi-ming | 李炳光牧師 | Rev. Dr. LI Ping-kwong |
| 陳聖光先生 | Mr. Paul CHAN Sing-kong | 李日誠牧師 | Rev. LI Yat-shing |
| 陳圖偉先生 | Mr. CHAN To-wai | 盧龍光牧師 | Rev. Prof. LO Lung-kwong |
| 鄭崇楷先生 | Mr. CHENG Chung-kai | 吳振智牧師 | Rev. Dr. NG Chun-chi |
| 鄭佑生牧師 | Rev. Dr. CHENG Yau-sang | 潘香強先生 | Mr. Allan POON Heung-keung |
| 張烈文先生 | Mr. CHEUNG Lit-man | 蘇成溢牧師 | Rev. SO Shing-yit |
| 張亦農牧師 | Rev. Victor CHEUNG Yuk-lung | 蘇以葆主教 | The Rt. Rev. SOO Yee-po |
| 褚永華先生 | Rev. Dr. CHU Wing-wah | 鄧達榮牧師 | Rev. TANG Tat-wing |
| 鍾鳳霞牧師 | Rev. CHUNG Fung-har | 唐照光先生 | Mr. TONG Chiu-kwong |
| 馮兆榮先生 | Mr. FUNG Shiu-wing | 屈富仁先生 | Mr. WATT Fu-yan |
| 馮肇彬先生 | Mr. FUNG Siu-bun | 黃劍青先生 | Mr. WONG Kim-ching |
| 江俊華女士 | Ms. KONG Chun-wah | 黃廣興先生 | Mr. Paul WONG Kwong-hing |
| 林均堂先生 | Mr. LAM Kwan-tong | 黃慧芝女士 | Ms. WONG Wai-chi |
| 林偉耀先生 | Mr. Ivan LAM Wai-yiu | 王玉慈牧師 | Mr. WONG Yuk-chee |
| 李祥德醫生 | Dr. LEE Cheung-tak | 胡定邦先生 | Mr. Sunny WU Ting-pang |
| 李信堅牧師 | Rev. LEE Shung-kin | 楊建強牧師 | Rev. William YEUNG Kin-keung |
| 梁玉池先生 | Mr. Daniel LEUNG Yuk-chee | 翁達光牧師 | Rev. James YUNG Tat-kong |

三十五年長期服務獎 35-year Long Service Award (2010)

| | |
|-------|----------------------------|
| 林均堂先生 | Mr. LAM Kwan-tong |
| 潘香強先生 | Mr. Allan POON Heung-keung |

三十年長期服務獎 30-year Long Service Award (2010)

| | |
|-------|---------------------------|
| 甘國建先生 | Mr. KAM Kwok-kin |
| 梁玉池先生 | Mr. Daniel LEUNG Yuk-chee |
| 丁偉型先生 | Mr. TING Wai-ying |

二十五年長期服務獎 25-year Long Service Award (2010)

| | |
|-------|------------------------------|
| 黃劍青先生 | Mr. WONG Kim-ching |
| 楊建強牧師 | Rev. William YEUNG Kin-keung |



二十年長期服務獎 20-year Long Service Award (2010)

| | | | |
|-------|-------------------------|-------|------------------|
| 陳聖光牧師 | Mr. Paul CHAN Sing-kong | 高文貴先生 | Mr. KO Man-kwai |
| 洪添盛先生 | Mr. HUNG Tim-shing | 楊百文先生 | Mr. YANG Pak-man |

十五年長期服務獎 15-year Long Service Award (2010)

| | | | |
|-------|-----------------------|-------|-----------------------|
| 程兆麟先生 | Mr. CHING Siu-kei | 文志彬先生 | Mr. MAN Chi-pan |
| 馮偉豪先生 | Mr. Jason FUNG Wai-ho | 唐照光先生 | Mr. TONG Chiu-kwong |
| 何潤景先生 | Mr. HO Yun-king | 謝立威先生 | Mr. TSE Lap-wai |
| 林偉耀先生 | Mr. Ivan LAM Wai-yiu | 徐明江先生 | Mr. TSUI Ming-kong |
| 羅宇齡先生 | Mr. LAW Yu-ning | 黃燕儀女士 | Ms. Annie WONG Yin-yi |
| 雷東持先生 | Mr. LUI Tung-chi | 余林瑜女士 | Ms. YU Lam-yue |
| 龍永康先生 | Mr. LUNG Wing-hong | | |

十年長期服務獎 10-year Long Service Award (2010)

| | | | |
|-------|------------------|-------|----------------------|
| 陳志南先生 | Mr. CHAN Chi-nam | 羅少芬女士 | Ms. Joan LAW Siu-fan |
| 陳家碧女士 | Ms. CHAN Ka-pik | 李捧珠女士 | Ms. LEE Pung-chu |
| 陳寶鳳女士 | Ms. CHAN Po-fung | 李秀娟女士 | Ms. LEE Sau-kuen |

| | | | |
|-------|--------------------------|-------|---------------------|
| 陳淑君女士 | Ms. CHAN Suk-kwan | 李振鴻先生 | Mr. LI Chun-hung |
| 張天樂先生 | Mr. CHANG Tin-lok | 羅皓麟先生 | Mr. LO Ho-lun |
| 曹志能先生 | Mr. Swido CHAO Chi-nang | 呂寶龍先生 | Mr. LUI Po-lung |
| 鄭佑生牧師 | Rev. Dr. CHENG Yau-sang | 呂躍玲女士 | Ms. LUI Yeuk-ling |
| 蔡茂敦先生 | Mr. CHOI Mau-tun | 文家祥先生 | Mr. MAN Ka-cheung |
| 褚永華牧師 | Rev. Dr. CHU Wing-wah | 文秀筠女士 | Ms. MAN Sau-kwan |
| 鍾鳳霞牧師 | Rev. CHUNG Fung-har | 吳家裕先生 | Mr. NG Ka-yu |
| 霍佩珊女士 | Ms. Sandra FOK Pui-shan | 白穎文女士 | Ms. PAK Wing-man |
| 馮樹輝先生 | Mr. Burton FUNG Shu-fai | 成偉權先生 | Mr. SING Wai-kuen |
| 何仕泉先生 | Mr. Thomas HO Sze-chuen | 蘇成溢牧師 | Rev. SO Shing-yit |
| 郭錦程先生 | Mr. Rocky KWOK Kam-ching | 譚錦銓先生 | Mr. TAM Kam-chuen |
| 郭少雄先生 | Mr. KWOK Siu-hung | 鄧達榮牧師 | Rev. TANG Tat-wing |
| 郭端瑩女士 | Ms. Macy KWOK Tuen-ying | 王美娟女士 | Ms. WONG Mei-kuen |
| 林弘基先生 | Mr. LAM Wang-kei | 楊秀清女士 | Ms. YEUNG Sau-ching |
| 劉志傑先生 | Mr. LAU Chi-kit | 楊樹榮先生 | Mr. YEUNG Shu-wing |
| 劉家輝先生 | Mr. LAU Ka-fai | 余紹康先生 | Mr. YU Siu-hong |
| 劉建茹女士 | Ms. LAU Kin-yu | | |

五年長期服務獎 5-year Long Service Award (2010)



| | | | | | |
|-------|------------------------------|-------|---------------------------|-------|----------------------------|
| 區麗明女士 | Ms. Amy AU Lai-ming | 何敏兒女士 | Ms. HO Man-yi | 雷慧怡女士 | Ms. LOUIE Wai-yi |
| 陳志廣先生 | Mr. CHAN Chee-kong | 何美斌女士 | Ms. Tobijah HO Mei-pun | 呂小娟女士 | Ms. LUI Siu-kuen |
| 陳靜雯女士 | Ms. CHAN Ching-man | 何燕芳女士 | Ms. Fara HO Yin-fong | 馬勵勤先生 | Mr. Kevin MA Lai-kan |
| 陳智偉先生 | Mr. CHAN Chi-wai | 許婷婷女士 | Ms. HUI Ting-ting | 馬世雅先生 | Mr. Samuel MA Sai-nga |
| 陳才盛先生 | Mr. Wicky CHAN Choi-shing | 洪嘉琳女士 | Ms. Catherine HUNG Ka-lam | 麥嘉敏女士 | Ms. Bonnie MAK Ka-man |
| 陳志勇先生 | Mr. Dennis G. CHAN | 洪小琪女士 | Ms. Eve HUNG Siu-kee | 文麗娟女士 | Ms. MAN Lai-kuen |
| 陳卓傑先生 | Mr. Edmond CHAN | 葉雪鳳牧師 | Rev. IP Suet-fung | 伍俊傑先生 | Mr. NG Chun-kit |
| 陳鎰琳女士 | Ms. CHAN Hoi-lam | 金雪梅女士 | Ms. KAM Suet-mui | 吳國基先生 | Mr. NG Kwok-kei |
| 陳家儀女士 | Ms. CHAN Kar-ye | 金芷洋女士 | Ms. KAM Tsz-yeung | 彭韻詩女士 | Ms. PANG Wan-sze |
| 陳嘉威先生 | Mr. CHAN Ka-wai | 高柏麟先生 | Mr. KO Pak-lun | 潘盈慧女士 | Ms. POON Ying-wai |
| 陳嘉欣女士 | Ms. CHAN Ka-yan | 江振文先生 | Mr. KONG Chun-man | 石彩燕女士 | Ms. Avis SHEK Choi-yin |
| 陳麗燕女士 | Ms. CHAN Lai-yin | 關唐裕先生 | Mr. KWAN Tong-yu | 沈慧中女士 | Ms. Amy SHUM |
| 陳伯祥先生 | Mr. CHAN Pak-cheung | 關宇軒先生 | Mr. KWAN Yu-hin | 蘇浩然先生 | Mr. SO Ho-yin |
| 陳常行先生 | Mr. CHAN Sheung-hang | 郭錦成先生 | Mr. KWOK Kam-sing | 蘇藝君女士 | Ms. SO Ngai-kwan |
| 陳淑雲女士 | Ms. CHAN Shuk-wan | 鄭潔珍女士 | Ms. KWONG Kit-chin | 施瑪恩先生 | Mr. SZE Ma-yan |
| 陳偉文先生 | Mr. CHAN Wai-man | 黎慧鳳女士 | Ms. Shirley LAI Wai-fung | 戴卓銘先生 | Mr. TAI Cheuk-ming |
| 陳惠燕女士 | Ms. CHAN Wai-yin | 林厚乾先生 | Mr. LAM Hau-kin | 戴俊媛女士 | Ms. TAI Chun-wun |
| 陳映芝女士 | Ms. CHAN Ying-chi | 林好女士 | Ms. LAM Ho | 戴潤澤先生 | Mr. Wilson TAI Yun-chak |
| 陳玉鳳女士 | Ms. CHAN Yuk-fung | 林國華先生 | Mr. LAM Kwok-wah | 鄧志豪先生 | Mr. Eric TANG Chi-ho |
| 陳玉華女士 | Ms. CHAN Yuk-wah | 林慧雯女士 | Ms. LAM Wai-man | 鄧柏鈞先生 | Mr. TANG Pak-kwan |
| 周寶熙牧師 | Rev. CHAU Po-hae | 林偉明先生 | Mr. LAM Wai-ming | 鄧華鑾女士 | Ms. TANG Wah-luen |
| 陳霞女士 | Ms. CHEN Xia | 林義妹女士 | Ms. LAM Yee-mui | 鄧耀昌先生 | Mr. TANG Yiu-cheong |
| 鄭建霖先生 | Mr. CHENG Kit-lam | 劉捷先生 | Mr. LAU Chit | 譚偉信先生 | Mr. THAM Wai-shun |
| 鄭美婷女士 | Ms. CHENG Mei-ting | 劉浩剛先生 | Mr. LAU Ho-kong | 丁思慧女士 | Ms. TING Sze-wei |
| 張松淦先生 | Mr. CHEUNG Chung-kam | 劉德鳴先生 | Mr. LAU Tak-ming | 陶志民先生 | Mr. TO Chi-man |
| 張愛麗女士 | Ms. CHEUNG Oi-lai | 劉偉建先生 | Mr. LAU Wai-kin | 杜潔玉女士 | Ms. TO Kit-yuk |
| 張秀珍女士 | Ms. Michelle CHEUNG Sau-chun | 羅志雄先生 | Mr. Albert LAW Chi-hung | 曾發權先生 | Mr. TSANG Fat-kuen |
| 張惠娟女士 | Ms. CHEUNG Wai-kuen | 羅嘉雯女士 | Ms. LAW Ka-man | 曾家石先生 | Mr. TSANG Ka-shek |
| 張泳雯女士 | Ms. CHEUNG Wing-man | 李秋霖先生 | Mr. LEE Chow-lam | 董嘉儀女士 | Ms. TUNG Kar-ye |
| 張燕威先生 | Mr. CHEUNG Yin-wai | 李文詩女士 | Ms. LEE Man-sze | 黃楚賢女士 | Ms. Esther WONG |
| 張耀營先生 | Mr. CHEUNG Yiu-ying | 李璇秋先生 | Mr. Paul LEE Suen-chow | 黃希雯女士 | Ms. WONG Hei-man |
| 趙珈諺先生 | Mr. CHIU Ka-yin | 李達舜先生 | Mr. LEE Tat-shun | 黃劍榮先生 | Mr. WONG Kim-wing |
| 周慧賢女士 | Ms. Pat CHOW Wai-yin | 李玉嫻女士 | Ms. LEE Yuk-shim | 黃文康先生 | Mr. WONG Man-hong |
| 蔡華娜女士 | Ms. CHOY Wah-lar | 梁尉珊女士 | Ms. Savvy LEONG Wai-shan | 黃世超先生 | Mr. WONG Sai-chiu |
| 朱輝隆先生 | Mr. Ron CHU Fai-lung | 梁嘉敏女士 | Ms. Carmen LEUNG | 黃笑清女士 | Ms. Barbara WONG Siu-ching |
| 朱麗莎女士 | Ms. Lisa CHU | 梁顯悠女士 | Ms. LEUNG Hin-yau | 黃偉健先生 | Mr. WONG Wai-kin |
| 鍾影霞女士 | Ms. CHUNG Ying-ha | 梁家麟牧師 | Rev. Dr. LEUNG Ka-lun | 黃蔚冰女士 | Ms. WONG Wai-ping |
| 鍾業景先生 | Mr. CHUNG Yip-king | 梁兆坤先生 | Mr. LEUNG Siu-kwan | 王維勇先生 | Mr. WONG Wai-yung |
| 樊詠詩女士 | Ms. FAN Wing-sze | 梁少玉女士 | Ms. LEUNG Siu-yuk | 黃依琪女士 | Ms. WONG Yi-ki |
| 霍嘉俊先生 | Mr. FOK Ka-chun | 梁雪君女士 | Ms. LEUNG Suet-kwan | 黃映楓女士 | Ms. WONG Ying-fung |
| 方麗雯女士 | Ms. FONG Lai-man | 梁慧嫻女士 | Ms. LEUNG Wai-han | 胡玉梅女士 | Ms. WOO Yuk-mui |
| 方佩珊女士 | Ms. FONG Pui-shan | 梁偉國先生 | Mr. LEUNG Wai-kyok | 楊惠賢女士 | Ms. YEUNG Wai-yin |
| 霍嘉敏女士 | Ms. Carmen FUK Ka-man | 梁月琴女士 | Ms. LEUNG Yuet-kam | 葉暢星先生 | Mr. YIP Cheung-sing |
| 馮熙光先生 | Mr. FUNG Hee-kwong | 李鳳池女士 | Ms. Rietta LI Fung-chi | 葉天佑先生 | Mr. Timothy YIP Tin-yau |
| 馮錦鴻先生 | Mr. FUNG Kam-hung | 李慕玲女士 | Ms. Joyce LI Mo-ling | 饒學峰先生 | Mr. YU Hok-fung |
| 馮潔茜女士 | Ms. FUNG Kit-sai | 李寶珊女士 | Ms. LI Po-shan | 余錦娟女士 | Ms. YU Kam-kuen |
| 何俊良先生 | Mr. HO Chun-leung | 勞志財先生 | Mr. Antonio LO Chi-choi | | |

名譽嘉許章 Honourable Service Badge (2010)

| | | | |
|-------|-------------------------|--------|-----------------------|
| 區麗明女士 | Ms. Amy AU Lai-ming | 梁家麟牧師 | Rev. Dr. LEUNG Ka-lun |
| 陳志超校長 | Mr. CHAN Chi-chiu | 梁雪君女士 | Ms. LEUNG Suet-kwan |
| 陳麗燕女士 | Ms. CHAN Lai-yin | 龍永康先生 | Mr. LUNG Wing-hong |
| 陳誠東牧師 | Rev. CHAN Shing-tung | 馬錦華先生 | Mr. Timothy MA |
| 周寶熙牧師 | Rev. CHAU Po-hae | 伍國領先生 | Mr. NG Kwok-chung |
| 池嘉邦牧師 | Rev. CHEE Ka-pong | 彭紹良先生 | Mr. PANG Siu-leung |
| 鄭秀薇校長 | Ms. CHEN Sau-mi | 司徒偉文先生 | Mr. SETO Wai-man |
| 張秀娟女士 | Ms. Boni CHEUNG | 施青峰牧師 | Rev. Benjamin SI |
| 張文彪校長 | Dr. CHEUNG Man-biu | 蕭智剛先生 | Mr. SIU Chi-kong |
| 馮錦鴻先生 | Mr. FUNG Kam-hung | 蕭健文先生 | Mr. SIU Kin-man |
| 洪小琪女士 | Ms. Eve HUNG Siu-kee | 施自強先生 | Mr. SZE Chi-keung |
| 葉雪鳳牧師 | Rev. IP Suet-fung | 曾家石先生 | Mr. TSANG Ka-shek |
| 郭錦成先生 | Mr. KWOK Kam-sing | 黃巧寧女士 | Ms. WONG Hau-ning |
| 郭麗雯女士 | Ms. Teresa Kwok Lai-man | 王寶玲牧師 | Rev. WONG Po-ling |
| 郭少雄先生 | Mr. KWOK Siu-hung | 黃素珍校長 | Ms. WONG So-chun |
| 黎漢華先生 | Mr. LAI Hon-wah | 黃瑞吟女士 | Ms. WONG Sui-yam |
| 林美銀校長 | Ms. LAM Mai-ngan | 任蔡藹怡校長 | Ms. YAM CHOI Oi-ye |
| 林少玲女士 | Ms. LAM Siu-ling | 楊百文先生 | Mr. YANG Pak-man |
| 劉偉建先生 | Mr. LAU Wai-kin | | |


訓練嘉許章(第一級) Training Award Badge(Stage 1) (2010)

| | | | |
|-------|---------------------------|-------|------------------|
| 張凱欣女士 | Ms. Maggie CHEUNG Hoi-yan | 金雪梅女士 | Ms. KAM Suet-mui |
|-------|---------------------------|-------|------------------|

創辦人章 Founder's Badge (2010)

| | | | |
|-------------|--------------------------------------|-------------|---------------------------------------|
| 趙雪蓮 (第12分隊) | CHIU Shirlyn (The 12th Company) | 霍景欣 (第63分隊) | FOK King-yan (The 63rd Company) |
| 鄧曉詠 (第12分隊) | TANG Hiu-wing (The 12th Company) | 陳寧 (第96分隊) | CHAN Ning, Zenobia (The 96th Company) |
| 謝敬心 (第12分隊) | TSE King-sum (The 12th Company) | 麥浩澄 (第96分隊) | MAK Ho-ching (The 96th Company) |
| 李馨宜 (第32分隊) | LI Hing-yi, Chloe (The 32nd Company) | 邱苑璋 (第96分隊) | YAU Yuen-wai (The 96th Company) |
| 許俊榮 (第57分隊) | HUI Chun-wing (The 57th Company) | 嚴湛瑤 (第96分隊) | YIM Cham-yiu (The 96th Company) |

步操比賽 Drill Competition (2011)

| | | |
|--|--|---|
| 主席盃(初級組) 冠軍：第35分隊 亞軍：第133分隊 季軍：第224分隊 最佳制服：第133分隊 最佳司令員：第35分隊陳頤隊長 | Chairperson's Cup(Junior Section) Champion: The 35th Company 1st-runner up: The 133rd Company 2nd-runner up: The 224th Company Best Dressed Uniform Award: The 133rd Company Best Commander Award: Mr. TO Yee, Captain, The 35th Company |  |
| 會長盃(中級組) 冠軍：第133分隊 亞軍：第152分隊 季軍：第162分隊 最佳制服：第133分隊 最佳司令員：第35分隊陳綺君副隊長及第152分隊郭少雄隊長 | President's Cup(Company Section) Champion: The 133rd Company 1st-runner up: The 152nd Company 2nd-runner up: The 162nd Company Best Dressed Uniform Award: The 133rd Company Best Commander Award: Ms. CHAN Yee-kwan, Lieutenant, The 35th Company & Mr. KWOK Siu-hung, Captain, The 152nd Company | |

讀經運動暨聖經問答比賽 Bible Reader Scheme and Bible Quiz (2009-10)

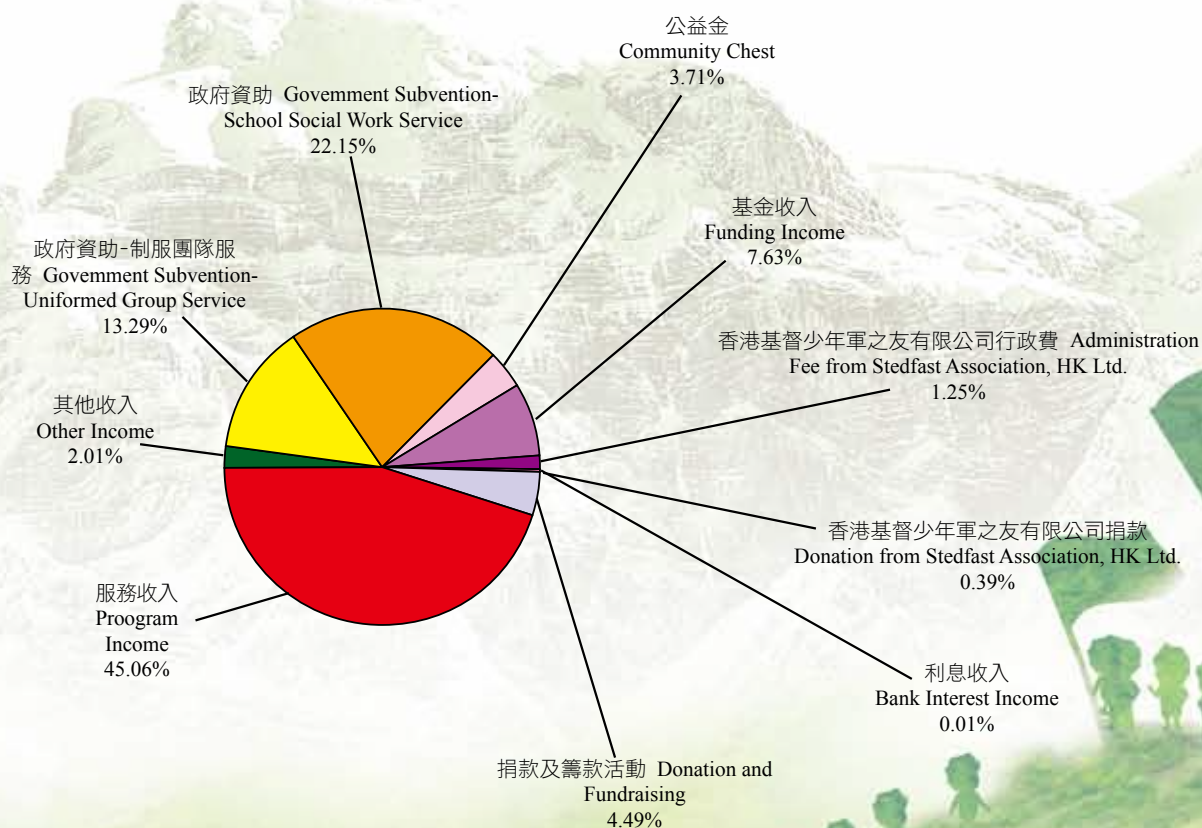
| | | |
|---|---|---|
| 主席盃(初級組) 冠軍：第167分隊 亞軍：第62分隊 季軍：第224分隊 | Chairperson's Cup (Junior Section) Champion: The 167th Company 1st runner up: The 62nd Company 2nd runner up: The 224th Company |  |
| 會長盃(中級組) 冠軍：第62分隊 亞軍：第222分隊 季軍：第179分隊 | President's Cup (Company Section) Champion: The 62nd Company 1st runner up: The 222nd Company 2nd runner up: The 179th Company | |
| 聖經演繹比賽 第167分隊 第270分隊 第224分隊 | Bible Play Competition The 167th Company The 270th Company The 224th Company | |
| 網上聖經問答比賽-「分隊積極參與獎」 第179分隊 | Bible Online Quiz "Active Participation Award" The 179th Company | |

財政摘要 Financial Summary

| 2010/11 盈運收入 Operating Income | HK\$ | % |
|---|-------------------|----------------|
| 政府資助-制服團隊服務 Government Subvention - Uniformed Group Service | 2,120,000 | 13.29% |
| 政府資助 Government Subvention - School Social Work Service | 3,534,573 | 22.15% |
| 公益金 Community Chest | 591,500 | 3.71% |
| 基金收入 Funding Income * | 1,217,041 | 7.63% |
| 香港基督少年軍之友有限公司行政費 Administration Fee from Stedfast Association, HK Ltd. | 200,000 | 1.25% |
| 香港基督少年軍之友有限公司捐款 Donation from Stedfast Association, HK Ltd. | 62,660 | 0.39% |
| 利息收入 Bank Interest Income | 2,271 | 0.01% |
| 捐款及籌款活動 Donation and Fundraising | 717,084 | 4.49% |
| 服務收入 Program Income | 7,188,756 | 45.06% |
| 其他收入 Other Income | 320,208 | 2.01% |
| | 15,954,093 | 100.00% |

| | |
|---|--|
| ■ | 政府資助-制服團隊服務 Government Subvention-Uniformed Group Service |
| ■ | 政府資助 Government Subvention-School Social Work Service |
| ■ | 公益金 Community Chest |
| ■ | 基金收入 Funding Income |
| ■ | 香港基督少年軍之友有限公司行政費 Administration Fee from Stedfast Association, HK Ltd. |
| ■ | 香港基督少年軍之友有限公司捐款 Donation from Stedfast Association, HK Ltd. |
| ■ | 利息收入 Bank Interest Income |
| ■ | 捐款及籌款活動 Donation and Fundraising |
| ■ | 服務收入 Program Income |
| ■ | 其他收入 Other Income |

2010/11 盈運收入 Operating Income



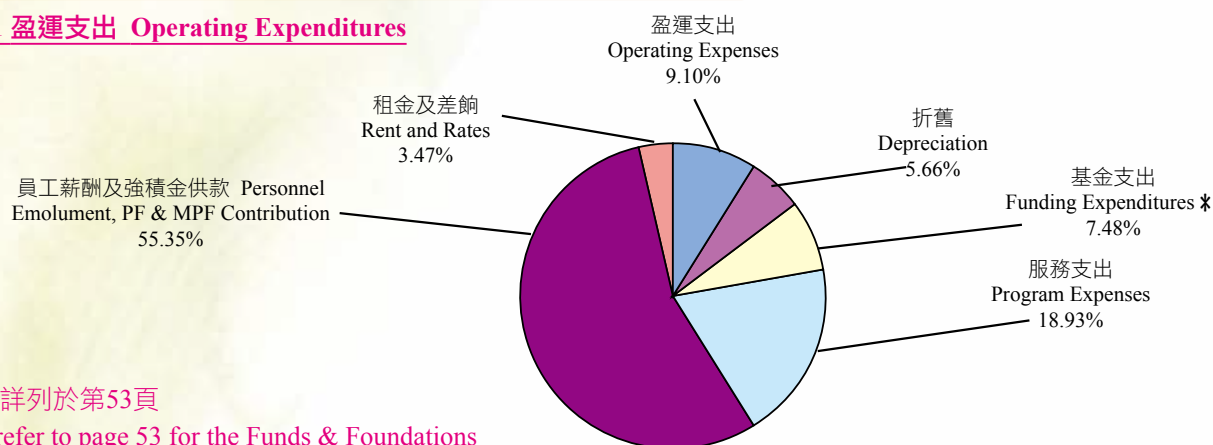
* 基金詳列於第53頁

Please refer to page 53 for the Funds & Foundations

| 2010/11 盈運支出 Operating Expenditures | HKS | % |
|--|----------------------|----------------|
| 盈運支出 Operating Expenses | 1,480,019.00 | 9.10% |
| 折舊 Depreciation | 920,757.00 | 5.66% |
| 基金支出 Funding Expenditures * | 1,217,041.00 | 7.48% |
| 服務支出 Program Expenses | 3,078,884.00 | 18.93% |
| 員工薪酬及強積金供款 Personnel Emolument, PF & MPF Contribution | 8,999,839.00 | 55.35% |
| 租金及差餉 Rent and Rates | 563,770.00 | 3.47% |
| | 16,260,310.00 | 100.00% |

| |
|---|
| ■ 盈運支出 Operating Expenses |
| ■ 折舊 Depreciation |
| ■ 基金支出 Funding Expenditures * |
| ■ 服務支出 Program Expenses |
| ■ 員工薪酬及強積金供款 |
| ■ 租金及差餉 Rent and Rates |

2010/11 盈運支出 Operating Expenditures



* 基金詳列於第53頁

Please refer to page 53 for the Funds & Foundations

香港基督少年軍－學校社會工作部 The Boy's Brigade, Hong Kong - School Social Work Division 收入及支出 Income and Expenditure Statement

(2009年4月1日至2010年3月31日) For The Period From 1 April 2009 To 31 March 2010

| | 2009-2010 | 2008-2009 |
|---|--------------|--------------|
| | \$ | \$ |
| 收入 Income | | |
| 1. 整筆撥款資助 Lump Sum Grant | | |
| a. Lump Sum Grant (excluding Provident Fund) | 2,536,311.00 | 2,535,973.16 |
| b. Provident Fund | 148,247.00 | 149,698.84 |
| 2. 服務收費 Fee Income | - | - |
| 3. 活動工作人員項目 Central Items | 645,851.82 | 970,224.00 |
| 4. 租金及差餉 Rent and Rates | - | - |
| 5. 其他收入 Other Income | 8,644.97 | 50.00 |
| 6. 利息 Interest Received | 55.65 | 1,972.61 |
| 總收入 Total Income | 3,339,110.44 | 3,657,918.61 |

| | 2009-2010 | 2008-2009 |
|---|---------------------|-------------------|
| | \$ | \$ |
| 支出 Expenditure | | |
| 1. 薪酬 Personal Emoluments | | |
| a. Salaries | 2,005,710.87 | 2,407,195.16 |
| b. Provident Fund | 99,543.64 | 149,698.84 |
| c. Allowances | - | - |
| Sub-total | 2,105,254.51 | 2,556,894.00 |
| 2. 其他支出 Other Charges | 696,232.05 | 122,895.11 |
| 3. 活動工作人員項目 Central Items | 777,588.82 | 645,851.82 |
| 4. 租金及差餉 Rent and Rates | - | - |
| 總支出 Total Expenditure | 3,579,075.38 | 3,325,640.93 |
| 盈餘/(虧損) Surplus/(Deficit) For The Year | (239,964.94) | 332,277.68 |

總辦事處及服務單位一覽表

List of Head Office and Service Units

總辦事處 / 制服團隊部

Headquarters / Uniformed Group Division

| | | | |
|----|-----------|---|---|
| 電話 | Telephone | : | (852) 2714-9253 / (852) 2714-5400 |
| 電郵 | Email | : | hq@bbhk.org.hk |
| 傳真 | Fax | : | (852) 2761-3474 |
| 地址 | Address | : | 香港九龍土瓜灣樂民新村A座地下 G/F., Block A, Lok Man Sun Chuen, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong |
| 網址 | Website | : | www.bbhk.org.hk |

臻訓中心

Anchor House

| | | | |
|----|-----------|---|--|
| 電話 | Telephone | : | (852) 3411-8811 |
| 電郵 | Email | : | anchor_house@bbhk.org.hk |
| 傳真 | Fax | : | (852) 3411-8822 |
| 地址 | Address | : | 香港新界馬灣柏欣路33號挪亞方舟二樓 2/F, Noah's Ark, No.33, Pak Yan Road, Ma Wan, N.T., Hong Kong. |
| 網址 | Website | : | www.bbhk.org.hk/anchorhouse |

學校社會工作部

School Social Work Division

| | | | |
|----|-----------|---|--|
| 電話 | Telephone | : | (852) 2714-9254 |
| 電郵 | Email | : | sswu@bbhk.org.hk |
| 傳真 | Fax | : | (852) 2712-2977 |
| 地址 | Address | : | 香港九龍土瓜灣樂民新村A座地下 G/F., Block A, Lok Man Sun Chuen, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong. |
| 網址 | Website | : | www.bbhk.org.hk/school |

臻品中心

Stedfast House

| | | | |
|----|-----------|---|--|
| 電話 | Telephone | : | (852) 2505-5477 |
| 電郵 | Email | : | stedfast_house@bbhk.org.hk |
| 傳真 | Fax | : | (852) 2505-5054 |
| 地址 | Address | : | 香港柴灣道283號青年廣場803室 Room 803, 8/F., Youth Square, 238 Chai Wan Road, Hong Kong. |
| 網址 | Website | : | www.bbhk.org.hk/stedfasthouse |

鳴謝 Acknowledgements

本會於是年度*之發展實有賴各界的支持，現謹此向以下人士、機構和單位致深切的謝意。

Our organization wishes to express our grateful thanks to the following individuals, organizations and units, whose support in 2010-11 has made our work possible:

| 特別鳴謝 | Special Acknowledgement |
|---------------|--|
| 曾蔭權行政長官 | The Hon. Donald TSANG Yam-kuen, GBM |
| 白韞六先生 | Mr PEH Yun-lu |
| 趙育雄先生 | Mr. CHIU Yuk-hung |
| 張潤衡先生 | Mr. Stanley CHEUNG |
| 政府部門及相關機構 | Governmental Departments & Related Organizations |
| 公民教育委員會 | Committee on the Promotion of Civic Education |
| 青年事務委員會 | Commission on Youth |
| 教育局 | Education Bureau |
| 民政事務局 | Home Affairs Bureau |
| 九龍城區議會 | Kowloon City District Council |
| 馬灣鄉事委員會 | Ma Wan Rural Committee |
| 社會福利署 | Social Welfare Department |
| 荃灣區議會 | Tsuen Wan District Council |
| 非政府機構及協會 | Non-governmental Organizations & Associations |
| 義務工作發展局 | Agency for Volunteer service |
| 特許公認會計師公會 | Association of Chartered Certified Accountants |
| 香港公益金 | Community Chest of Hong Kong |
| 香港金章會 | Gold Award Holders Associations of Hong Kong |
| 香港社會服務聯會 | Hong Kong Council of Social Service |
| 香港職業發展服務處 | Hong Kong Employment Development |
| 社會服務發展研究中心 | Institute of Social Service Department |
| 大埔環保會 | Tai Po Environmental Association |
| 香港心理衛生會 | The Mental Health Association of Hong Kong |
| 基督教聯合那打素社康服務 | United Christian Nethersole Community Health Service (UCN) |
| 商業機構 | Business Corporations |
| | Airborne Military Surplus |
| | Alpine Partner |
| 優越財經印刷有限公司 | A.Plus Financial Press Limited |
| 欣悅坊 | Charis Square |
| 信諾環球保險有限公司 | CIGNA Worldwide Life Insurance Co Ltd. |
| 康德堂中醫診所 | Conduct Chinese Medicine Clinic Ltd |
| | Delifrance (HK) Ltd |
| DOS | Dynamic Order System |
| | Epson Hong Kong Limited |
| 身心美服務中心 | Grateful Heart Service Centre |
| 美國冒險樂園 | GymPin Gym USA Ltd. |
| 快樂檸檬 | Happy Lemon International Limited |
| 香港足脊檢查中心 | Hong Kong Foot-Spine Assessment Centre |
| 綠葉療膚中心 | Jackeline Beauty Salon |
| 志品集團有限公司 | Luxba Group Limited |
| 馬灣公園有限公司 | Ma Wan Park Limited |
| 經緯戶外用品中心 | Mercator Outdoor Equipment Centre |
| 香港鐵路有限公司 | MTR Corporation Limited |
| 吳孫劉會計師事務所有限公司 | Ng, Suen, Lau C.P.A. Limited |
| 毅成戶外用品 | RC Outfitters |
| 香港軍服收藏家協會 | Regimentals Association |
| 陳以波會計師事務所 | Simon Y.P. Chan &Co. |
| 新鴻基地產有限公司 | Sun Hung Kai Properties Limited |
| 香港上海滙豐銀行有限公司 | The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited |
| 華輝運動用品中心 | Well Mount Sports Company |
| 世界運動器材有限公司 | World Sports |
| 七喜粥麵小廚 | |
| 紅樹林甜品 | |

| 基金 | Funds & Foundations |
|----------------------|--|
| | ACCA Charitable Foundation Limited |
| 青蔥綠葉行動慈善基金有限公司 | Ching Chung Action Foundation Ltd. |
| 青年事務委員會基金 | Commission on Youth Fund |
| 教育局 (制服團體清貧學生隊員資助計劃) | Education Bureau (Assistance Scheme for Needy Student Members of Uniformed Groups) |
| 環境及自然保育基金 | Environment and Conservation Fund |
| 同心同根萬里行 2010 | HK Uniform Groups 10,000 miles Friendship Trek 2010 |
| 愛心聖誕大行動 | Operation Santa Claus |
| 戴麟趾爵士康樂基金 | Sir David Trench Fund for Recreation |
| 家庭議會 (主題計劃撥款) | The Family Council (Thematic Fund) |
| 香港華人基督教聯會辦事處-同行基金 | The Hong Kong Chinese Christian Churches Union - Mission Matching Fund |
| 何東爵士慈善基金 | The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund |
| 教會及基督教機構 | Churches & Christian Organizations |
| 香港中華基督教青年會 | Chinese YMCA of Hong Kong |
| 回聲谷傷健福音協會 | Echo Valley Evangelistic Association For the Handicaps |
| 中國基督教播道會樂泉堂 | EFCC Joy Church |
| 基督教耆福會 | Gospel For The Aged Ltd. |
| 循道衛理佈道團 | Methodist Evangelistic Ministry |
| 香港讀經會 | Scripture Union of Hong Kong |
| 聖雅各福群會 | St. James' Settlement |
| 工業福音團契 | The Industrial Evangelistic Fellowship |
| 影音使團 | The Media Evangelism Limited |
| 救世軍 | The Salvation Army |
| 城市睦福團契 | The Urban Peace Maker Evangelistic Fellowship |
| 學校及教育機構 | Schools & Educational Organizations |
| 陸趙鈞鴻教育基金 | Angela Luk's Education Foundation Ltd. |
| 中華基督教會何福堂書院 | CCC Hon Fuk Tong College |
| 基督教香港信義會信義中學 | ELCHK Lutheran Secondary School |
| 香港浸會大學計算機科學系 | Hong Kong Baptist University - Department of Computer Science |
| 香港浸會大學社會工作系 | Hong Kong Baptist University - Social Work Department |
| 旅港開平商會中學 | Hoi Ping Chamber of Commerce Secondary School |
| 新亞中學 | New Asia Middle School |
| 新法書院 | New Method College |
| 東華三院黃笏南中學 | TWGHS Wong Fut Nam College |
| 國內及海外團體 | Mainland & Overseas Organizations |
| 中山市青年志願者協會 | |
| 深圳慈善公益網 | |
| 深圳市寶安區尚德社會工作服務社 | Shenzhen Baoan Sunday Social Work Service |
| 基督少年軍亞洲區會 | The Boys' Brigade Asia |

上述名單依英文字頭排序 The above names are arranged in alphabetical order.

本會謹此向於過去一年曾捐款予本會之人士和機構；各位曾協助推行服務及活動的學校、團體及個人義工們，衷心致意（由於篇幅所限，恕未能盡錄所有善長芳名）。本會更感謝各分隊（包括導師、隊員、家長、義工）、其主辦單位（包括教會、學校及機構）、伙伴教會及香港基督少年軍之友一直的支持和鼓勵。同時，本會感謝各傳媒機構協力推廣本會服務。最後，本會衷心感謝為此年報進行義務翻譯工作的第56分隊余林瑜副隊長、第66分隊何曉彤副隊長及第40分隊李擇曦輔助導師。

We would also like to extend our gratitude to our donors; all the schools, organizations and volunteers who have assisted in our programmes and activities (owing to limited space, we regret not being able to include the names of all donors and supporters). Our thanks are due to all our Companies, including Officers, Brigaders, parents, and volunteers, their Organizing Units, Partner Churches; and Stedfast Association of Hong Kong for their continuous support and encouragement. Moreover, we would like to show our gratitude to all the media for promoting our services. Last, but not least, we would like to express our deep gratitude to Ms. YU Lam-yue, Lieutenant of the 56th Company, Ms. HO Hiu-tung, Lieutenant of the 66th Company and Ms. Priscilla LEE, Warrent Officer of the 40th Company; for their voluntary effort in translating this annual report.

*是年度指2010年4月1日至2011年3月31日。This year refers to 1 April 2010 to 31 March 2011.



香港基督少年軍
THE BOYS' BRIGADE, HONG KONG

香港九龍土瓜灣樂民新村A座地下
G/F., Block A, Lok Man Sun Chuen, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 2714 9253 傳真 Fax: 2761 3474
電郵 Email: hq@bbhk.org.hk
網址 Website: <http://www.bbhk.org.hk>

